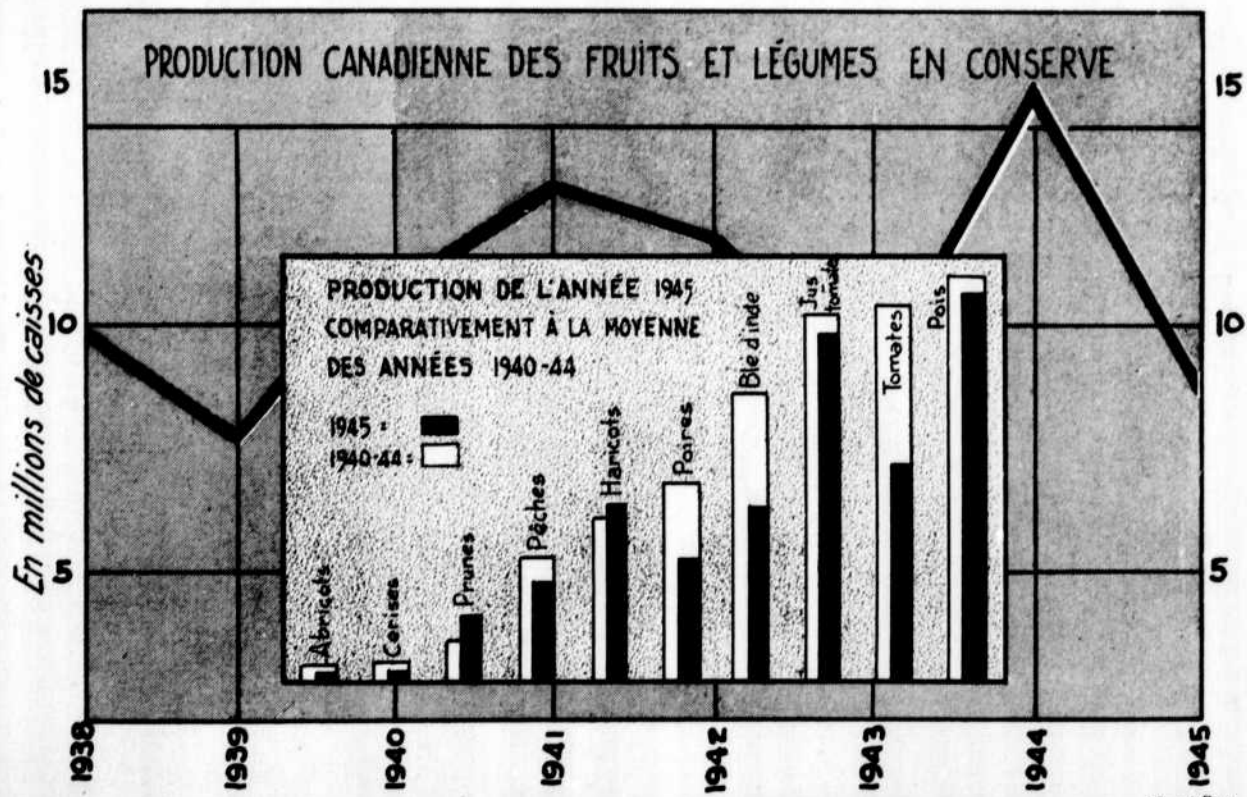


# E BULLETIN

## RÉCOLTE 1946 ...?



AU SERVICE DU PUBLIC  
DEPUIS 25 ANS

## METROPOLITAN PLUMBING & HEATING CO. LTD.

177 est. ave des Pins — Tél. PL. 7993-7994

Lucien L'ESPERANCE, président

— SPÉCIALITÉS —

- \*Plomberie sanitaire de haute qualité
- \*Installation de chambres de bouilloires
- \*Tuyauterie industrielle
- \*Vapeur à haute et basse pression
- \*Buanderies et cuisines d'institutions et d'hôpitaux.
- \*Soudure oxygène et électrique par soudeurs certifiés par le gouvernement
- \*Réparations de tous genres de plomberie et chauffage

Quaker State Quaker State Quaker State

LA JOIE DES



MOTEURS

Ludger Gravel & Fils Limitée

3447, Avenue du Parc Montréal HA. 5211

Distributeurs demandés

FAISCEAUX

*Everitt*

**CORES pour radiateurs de camions, tracteurs, autobus, compresseurs, auto-neige, souffleuses, etc.**

SPÉCIALITÉ:  
Nettoyage et Réparations



**CARTIER MFG. LTD.**

LA. 1863 — 995 ST-DOMINIQUE — MONTRÉAL

*Gustavo-G. de Jonnancour, président*

## Société d'Administration et de Fiducie

(Administration and Trust Company)  
fondée en 1902

Administration de successions  
Gérance d'immeubles et de fortunes privées  
Garde et gestion de portefeuilles

**VOÛTES DE SÛRETÉ**

**Siège social: MONTRÉAL**  
(Immeuble Crédit Foncier Franco-Canadien)  
5 EST, RUE ST-JACQUES

**Hon. E.-L. PATENAUE**  
Président

**J.-THEO. LECLERC**  
Vice-président et  
Directeur Général

**J.-C. BROUSSEAU**  
Directeur et Secrétaire Général

AGENCES

Québec Winnipeg Regina Edmonton Vancouver

# Le Bulletin

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE  
DU DISTRICT DE MONTREAL

## SOMMAIRE

	page
Courrier du mois .....	2
Editorial .....	3
Entre les lignes .....	5
Politique canadienne du commerce extérieur .....	7
Nouvelles de la Chambre .....	15
Chez les Jeunes .....	16
L'avenir de la population au Canada.....	17
L'industrie de l'aluminium .....	21
Nos législateurs à l'oeuvre .....	21



48<sup>e</sup> année

FÉVRIER 1946

2<sup>e</sup> numéro

Abonnement \$3 par an

Le Bulletin de la Chambre de Commerce  
14 est, rue St-Jacques, Montréal

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa.

## INDUSTRIELS !

Vos catalogues, étiquettes et  
autres publicités demandent  
à être illustrés. Pour  
suggestions

CONSULTEZ

BE LAIR  
3984

ARTISTES PHOTOGRAPHES SUDIVERS

LA PHOTOGRAVURE

### Nationale

LIMITÉE

282 QUÉST RUE ONTARIO PRÈS BLEURY - MONTREAL

Février 1946

*Le gant par excellence*



Fabriqu<sup>é</sup> par  
**ACME GLOVE WORKS**  
LIMITED  
**MONTREAL**

## THE ELECTRIC & GAS WELDING

Co. Limited

- Soudure ÉLECTRIQUE
- SOUDURE À L'ACÉTYLÈNE
- COUPAGE À L'ACÉTYLÈNE

5701 De Normanville

Calumet 2030

MONTREAL,

P. Q.

Page uno

# Courrier du mois

DÉTAIL DES PRODUITS	NO.	ORIGINE	OFFRE ET DEMANDE
Textiles, chaussures, articles de cuisine, articles de fantaisie	45-592	Nottingham, Angleterre	Offre de vente
Colle, papeterie, articles de sport, linoléum, abrasifs	45-593	Bone, Algérie	Offre d'achat
Articles de sport	45-594	Buenos Aires, Arg.	Demande de représentation
Noix, riz, peaux, raisins	45-595	Teheran, Iran	Offre de vente
Articles d'ornementation	45-596	Buenos Aires, Arg.	Offre de représentation
Produits divers	45-597	Buenos Aires, Arg.	Demande de représentation
Raisins et figues	45-598	Izmir, Turquie	Offre de vente
Textiles	45-599	Rio de Janeiro, Brésil	Offre d'achat et demande de représentation
Papier	45-600	Montevideo, Uruguay	Demande de représentation
Produits divers	45-601	Caracas, Venezuela	Demande de représentation
Papier, papeterie	45-602	Alger, Algérie	Demande de représentation
Engrais et aliments pour animaux	45-603	Buenos Aires	Offre de représentation
Ampoules électriques, textiles, papeterie et autres produits	45-604	Majunga, Madagascar	Offre d'achat
Bois	45-605	Nice, France	Offre d'achat
Produits divers	45-606	Paris, France	Demande de représentation
Accessoires électriques, quincaillerie, bicyclettes, etc.	45-607	Victoria, C.B.	Demande de représentation
Produits divers	45-608	Athènes, Grèce	Demande de représentation
Coton	45-609	Mexico, Mexique	Offre de vente
Produits divers	45-610	Meknès, Maroc français	Demande de représentation
Conserves, produits chimiques et pharmaceutiques	45-611	Alger, Algérie	Demande de représentation
Saffran	45-612	Thessaloniki, Grèce	Offre de vente
Produits alimentaires, matières premières, textiles	45-613	Athènes, Grèce	Demande de représentation
Produits manufacturés	45-614	South Norwalk, Conn.	Demande de représentation ou fabrication moyennant royauté
Bois de construction	45-615	Alexandrie, Egypte	Demande de représentation
Farine	45-616	Santa Cruz de Tenerife, Iles Canaries	Offre d'achat
Cochenille, semence d'oignons	45-617	" "	Offre de vente
Raisins, huile d'olive, noix, etc.	45-618	Candie (Crète) Grèce	Offre de représentation
Outillage minier et industriel, ferronnerie	45-619	Johannesbourg, Afrique du Sud	Demande de représentation
Produits divers	45-620	La Havanne, Cuba	Demande de représentation
Matières premières	45-621	New York	Demande de représentation
Produits alimentaires, fournitures pour agriculteurs et garagistes	45-622	Fismes, France	Demande de représentation

Dans ce courrier du mois vous trouvez le détail de certaines communications reçues par le service du commerce extérieur de la Chambre de commerce de Montréal. Dans la première colonne on indique la nature des produits qui intéressent le correspondant; dans la deuxième colonne: un numéro d'ordre; dans la troisième: la ville et le pays d'origine de la demande et dans la dernière colonne: la nature des relations d'affaires que veut nouer le correspondant.

Offre de représentation signifie que le correspondant veut se faire représenter au Canada.

Demande de représentation: le correspondant désire représenter un commerce canadien dans son propre pays.

Offre de vente: le correspondant désire vendre au Canada.

Offre d'achat: le correspondant désire acheter des produits canadiens.

Pour tout détail supplémentaire téléphoner à la Chambre: service du commerce extérieur et mentionner le numéro d'ordre indiqué dans le tableau.

*Nous filerons de nouveau quand nous aurons notre nouvelle*

# MERCURY

## Cumming Perrault Ltée

1640 ouest, rue Ste-Catherine (Coin Guy) — Tél. FL 2424

Montréal

## La disette en Amérique?

Les nouvelles internationales, depuis quelque temps, attirent notre attention sur la situation tragique où se trouvent les populations d'Europe actuellement menacées de dé-cimation par la famine. Nous avons vu comment la prési-dent Truman a saisi le peuple américain de cette question vitale. Même s'il ne l'a pas mentionné dans sa déclara-tion, le président des Etats-Unis réalise le danger que pré-sente une telle situation pour les démocraties capitalistes de l'ouest en face d'une Russie organisée pour mettre à profit la misère qui règne en Europe. Le département de l'Agriculture des Etats-Unis avait d'ailleurs jeté l'alarme en déclarant en octobre dernier, que presque tous les prin-cipaux produits alimentaires seraient en quantités insuffi-santes en 1945-46. On peut aussi apprendre par les nouvel-les qu'en plusieurs pays, où la Russie domine, l'UNNRA s'est souvent vue frustrée. On s'est emparé de ses stocks à titre de "réparations" ou encore tout simplement pour les distribuer à des partisans exclusivement.

Il faut que la situation soit vraiment critique pour qu'on parle en un pays comme les Etats-Unis de pain noir et de manque de nourriture. Il y a actuellement dans le monde un déficit de 17 millions de tonnes de blé. Les Etats-Unis se sont engagés à puiser dans leurs dernières réserves jusqu'à 6 millions de tonnes ainsi que le Canada et l'Aus-tralie, ensemble, pour la même quantité afin d'améliorer la situation. Nous restons tout de même avec un déficit de 5 millions de tonnes. Les Américains devront certainement se priver de bien des choses, et particulièrement, diminuer les quantités de blé destinées à l'alimentation des animaux, dont la consommation actuelle est de 30% plus élevée que l'an dernier.

Les mêmes dangers de famine existent d'ailleurs en Asie à cause des très mauvaises récoltes de riz depuis quel-ques années.

Si nous examinons les statistiques publiées par le gou-vernement fédéral sur cette question du blé au Canada, nous découvrons que les stocks de blé canadien au 21 fé-vrier dernier, étaient de 143,417,294 boisseaux, comparati-vement à 362,797,187 à la même date l'an dernier. En tra-duisant en boisseaux la quantité promise de 6 millions de tonnes par le Canada et l'Australie, — 225 millions de boisseaux — on a une idée de l'ampleur de la promesse que nous avons faite. En d'autres termes, nous consacrons toutes nos réserves à nourrir les populations d'Europe et d'Asie. Seule une bonne récolte dès cette année, nous per-mettra donc de rencontrer non seulement notre consom-mation, mais encore les autres demandes qui nous seront certainement adressées au cours de l'hiver 1946-47. Elle devra nous apporter une production supérieure à celle de 1945 qui fut de 305 millions de boisseaux contre 440 mil-lions en 1944.

Le même problème existe pour les fruits et les légumes. Après une récolte convenable en 1944, laquelle a quelque peu réparé celle de 1943, nous avons été frappés en 1945 de récoltes très déficitaires, autant pour les légumes que pour les fruits à l'exception, dans ce dernier cas, des petits fruits, tels fraises, framboises, bleuets et mûres.

La récolte des pommes est tombée de 17,829,000 bois-seaux en 1944 à 7,484,000 en 1945, soit la plus basse depuis 1935, les poires de 894,000 à 594,000 boisseaux; les prunes de 503,000 à 349,000.

Pour ce qui est des légumes, disons que la production des haricots secs en 1945 accuse une diminution de 138,000 boisseaux sur 1944 et la récolte des pommes de terres de 1945 est inférieure de 13 millions de quintaux sur l'année précédente. La récolte des tomates, d'autre part, s'est vue réduite à 50% de celle de l'an dernier de même que la récolte de blé-d'inde. Nos stocks d'oignons au 1er décembre 1945 étaient rendus à 11,293 tonnes comparativement à 20,023 à la même date en 1944, et nous avons 33,577 caisses de céleri canadien contre 67,314 le 1er décembre 1944. Tous ces déficits de production ont évidemment in-fluencé fortement l'industrie de la mise en conserve. Dans la majorité des cas la production de 1945 est de beaucoup inférieure à la moyenne de 1940-44. Pour ne donner qu'un exemple, soulignons que les conserveries n'ont mis sur le marché en 1945 qu'un million de caisses de boîtes de to-mates pour répondre à une demande de trois millions de caisses.

Le Canadian Grocer du 1er décembre 1945 prévoit que les réserves de conserves atteindront probablement le plus bas niveau jamais constaté au Canada. Si nous jetons un coup d'oeil sur celles dont nous disposons comparative-ment à celles de l'an passé à la même date, nous nous ren-dons compte que cette appréhension n'est pas sans fonde-ment. Il y avait au 1er janvier 1946 en stock chez les ma-nufacturiers ou dans les entrepôts, 1.8 million de douzaines de boîtes de fruits en conserve contre 2.4 millions l'an der-nier. La même constatation est faite au sujet des légumes : 1944, 10.7 millions de douzaines de boîtes en stock; 1945, 8.7 millions. Et toutes les ménagères se souviennent que l'an passé, dans les mois qui ont précédé la nouvelle pro-duction, elles ont manqué de beaucoup de produits en con-serve. Que sera-ce cette année? quand nos réserves sont plus basses et que la consommation est plus grande!

Est-il nécessaire de dire ici que le beurre est rare et surtout de tenter de le prouver par des chiffres? Le pre-mier janvier dernier, nous avions en entrepôt 5 millions de livres de beurre de moins que le 1er janvier 1945 et le pre-mier février ce déficit est passé à 8 millions de livres. En

## A vos ordres

Notre Maison est toujours apte à fournir au public, dans les conditions générales les plus avantageuses, tous les éléments nécessaires au bon chauffage des demeures particulières et des immeubles.

Voyez nos "Service des Ventes" et "Service Technique".



**Quand?**

— le jeudi

**A quelle heure?**

— à midi et trente

**Où?**

— Au Salon Prince-de-Galles  
de l'hôtel Windsor

**LES LUNCHS HEBDOMADAIRES**  
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

*Serez-vous là,  
jeudi prochain?*

janvier, de plus, la production n'a atteint que 43% des besoins domestiques contre 53% en janvier 1945.

Ajoutons quelques mots au sujet du fromage dont la production au Canada est tombée de près de 20% depuis décembre. Cette situation ne semble pas devoir s'améliorer à cause des exportations, vers l'Europe, de lait en poudre et aussi à cause de l'augmentation de la consommation du lait au pays.

Une baisse aussi considérable est constatée dans la production du miel, laquelle est tombée en 1945 de 8 millions de livres en dessous de la moyenne de 1940-44.

Pour ce qui est de la production du bétail, la diminution du nombre des bestiaux que l'on a constatée au mois de juin dernier persiste. Le nombre de porcs en décembre 1945 est estimé à 23.5% de moins que l'an dernier, et l'on prévoit que la production du printemps sera de 9% moins élevée qu'en 1945. Il n'est donc pas surprenant que l'on craigne une production déficitaire de 30% dans le bacon et qu'il nous sera même difficile de rencontrer nos engagements avec l'Angleterre.

La production totale de la viande pour le Canada a été de 10% inférieure en 1945 à celle de 1944 et nos exportations ne diminueront pas en 1946, au contraire. Par ailleurs, il nous faut détourner de grandes quantités de blé qui servait à nourrir nos bestiaux, vers l'exportation, ce qui représente des quantités assez considérables puisque, en moyenne, depuis trois ans, nous en avons utilisé 90 millions de boisseaux par année à cette fin. Si nous ajoutons à cela que nos réserves d'avoine et d'orge sont les plus basses que nous ayons depuis 3 ans, nous pouvons affirmer que le problème des approvisionnements en viande et de la production pour quelques mois à venir, est aussi grave et épineuse que celui du blé. N'ajoutons rien, pour ne pas être trop pessimiste au sujet des grèves possibles dans les salaisons et les abattoirs.

Pour résumer toute cette situation, disons que la récolte de 1946 est la seule chance pour le Canada de refaire quelque peu ses réserves s'il veut maintenir ses exportations vers les pays affamés, et répondre en même temps à la demande grandissante du marché domestique. Une mauvaise récolte créerait certainement une situation critique sinon très grave et encore plus si elle était doublée d'une récolte aussi faible en Europe qu'elles l'ont été depuis cinq ans. Il est à souhaiter que ces pays pourront, grâce au transfert de la main d'oeuvre sur les fermes, rencontrer la plus grande partie possible de leurs besoins. Cet apport allègerait grandement la tâche des pays d'Amérique qui auront peut-être à envisager une disette prononcée de vivres. Souhaitons aussi que la récolte de 1946 dépasse celle de 1944 pour annuler les mauvais effets des récoltes de 1943 et de 1945, non seulement au Canada mais aussi aux Etats-Unis où la situation n'est guère meilleure s'il faut en croire la déclaration du président de la National American Wholesale Grocers' Association à son congrès annuel au début de février où il affirmait "The present depleted condition of inventories should absorb any surpluses for a time, at least."

ROBERT LETENDRE

# ENTRE LES LIGNES

ROBERT PERRON

## Le Bulletin —

février 1946

### MEXIQUE — CANADA

Pour la première fois dans l'histoire, un traité de commerce vient d'être conclu entre le Mexique et le Canada. En vertu de ce traité le Canada et le Mexique s'accordent mutuellement le traitement de la nation la plus favorisée. Bien que le Mexique n'ait pas de tarif préférentiel — il n'a qu'un tarif général — il impose à l'importation des droits d'enregistrement plus ou moins élevés selon l'origine de la marchandise. Jusqu'ici il arrivait souvent que les droits d'enregistrement sur la marchandise importée du Canada étaient plus élevés que les droits appliqués aux importations américaines, ce qui nous empêchait de concurrencer les Etats-Unis sur le marché mexicain. Grâce au nouveau traité, les marchandises canadiennes seront toujours sujettes au tarif douanier général mais elles bénéficient des droits d'enregistrement les moins élevés.

Le commerce Canada-Mexique s'est considérablement développé au cours de la guerre ; il se chiffre aujourd'hui à une vingtaine de millions de dollars avec une balance commerciale de 2 millions en faveur du Mexique. Le nouveau traité devrait contribuer au maintien et au développement des courants commerciaux entre les deux pays. **Il est à prévoir que des traités semblables seront bientôt signés avec certains pays de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud.**

### IMPÔT SUR LE REVENU

Notre loi de l'impôt sur le revenu vieille d'une trentaine d'années, très souvent modifiée sans jamais être complètement remaniée, est devenue, non sans raison, la cible de sérieuses critiques.

Les pouvoirs discrétionnaires que la loi accorde au ministre du revenu national et par conséquent à tout fonctionnaire de l'impôt sur le revenu sont une des principales causes de mécontentement des contribuables. Heureusement, la cour suprême du Canada vient de porter un fier coup à ces méthodes par trop dictatoriales dans un jugement rendu dans l'affaire Wright Canadian Ropes Limited. Cette firme, qui fait affaires dans l'ouest canadien, s'était engagée par contrat à verser à une firme anglaise une commission de 5 p.c. sur sa production de fil de fer. Conformément à cette entente, la firme canadienne a versé à la maison anglaise \$17,382 en 1940, \$29,326 en 1942 et \$39,481 en 1944 et a, en conséquence, considéré ces sommes comme des dépenses d'exploitation. Les autorités de l'impôt sur le revenu ont estimé que ces sommes étaient trop élevées et décrété qu'un montant annuel de \$7,500 seulement pouvait être considéré comme dépenses aux fins de l'impôt. Cette décision était basée sur la section 6, sous-section 2 de la loi de l'impôt qui autorise le ministre à désapprouver toute dépense qui, à son avis, est démesurée aux affaires du contribuable. Le ministre ou ses fonctionnaires n'ont pas autrement motivé leur opinion. C'est ce qui faisait dire à l'un des cinq juges de la Cour suprême que la décision des autorités était purement arbitraire et l'amenait à condamner cette pratique des fonctionnaires de l'impôt de rendre des jugements sans les motiver. Quatre des cinq juges de la Cour suprême donnèrent raison à la compagnie, renversant ainsi la décision du ministre du revenu national.

Cette décision donne plus de poids à la demande de tous ceux, et ils sont nombreux, qui veulent une révision complète et immédiate de la loi de l'impôt. Celle-ci créée à la suite de la première grande guerre a subi amendement sur amendement et les décisions ou "rulings" rendues par les autorités en vertu des fameux pouvoirs discrétionnaires du ministre l'ont compliquée à tel point qu'elle est aujourd'hui à peu près incompréhensible.

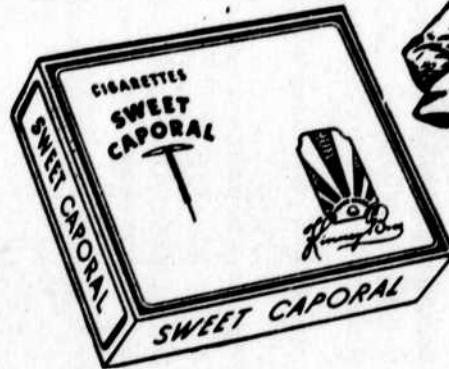
Tél.: HA. 1575

*Café*  
**VAUQUELIN**  
*Inc.*

Cuisine française

50-52 ouest, rue ST-JACQUES  
MONTRÉAL

**CIGARETTES  
SWEET  
CAPORAL**



*"La forme la plus pure sous  
laquelle le tabac peut être fumé"*

*Vous êtes  
Invités*

à visiter notre  
comptoir

**d'ARTICLES  
DE BUREAU**

au rez-de-chaussée

**Dupuis Frères**

Montréal

**AM. 1169**

**TAPIS LAVÉS, RÉPARÉS, POSÉS.**  
Linoléums cimentés et posés.



ESTIMÉS SUR  
DEMANDE.

**JEAN ROY,**  
GÉRANT.  
MEMBRE DE LA CHAMBRE.  
4530 DE LAROCHE  
MONTRÉAL.

**Manufacturiers!**  
VOS CATALOGUES,  
ETIQUETTES ET AUTRES  
PUBLICITÉS DEMANDENT  
À ÊTRE ILLUSTRÉS. POUR  
SUGGESTIONS  
CONSULTEZ

**BLAIR  
3984**

**Nationale** LIMITEE

202 OUEST, RUE ONTARIO PRES BLEURY - MONTRÉAL

ARTISTES • PHOTOGRAPHES • GRAVEURS

Bulletin de la Chambre de commerce de Montréal

## POLITIQUE CANADIENNE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Rosario Cousineau.

En prévision des négociations et conférences internationales du commerce extérieur en perspective pour le printemps et l'été de 1946, le Ministre des Finances, à Ottawa, l'honorable J. L. Ilsley, a créé, le 2 janvier 1946, un comité interministériel composé de hauts fonctionnaires fédéraux. Ce comité a pour fonctions de recevoir les vues de l'industrie et du commerce quant aux concessions tarifaires et autres que le Canada devrait chercher à obtenir des pays étrangers, et d'autre part, quant aux concessions tarifaires que le Canada pourrait de son côté accorder ou devrait refuser aux pays étrangers. Le Ministre des Finances a rappelé qu'il s'agissait avant tout d'abaisser les barrières tarifaires dans le monde et que ce n'était pas le moment de demander des augmentations générales ou particulières du tarif douanier canadien.

Le Comité du Commerce et du Tarif s'est mis à l'œuvre sans tarder, et dès le 11 janvier il émettait son communiqué de presse annonçant qu'il fonctionnait régulièrement et qu'il était prêt à recevoir par écrit les vues des industriels, des importateurs et des exportateurs canadiens sur les questions de tarifs douaniers et de réglementations douanières en vigueur non seulement au Canada mais dans les pays étrangers. Le Comité a exigé un mémoire écrit avant d'accorder une audience devant le Comité réuni, et, d'une façon générale, il préfère que l'on s'en tienne au mémoire écrit, qui est plus précis, plus complet et prend moins de temps.

Le Comité n'a pas voulu imposer, ni même suggérer, de forme particulière à suivre dans la présentation des mémoires. Il a préféré laisser à l'initiative indivi-

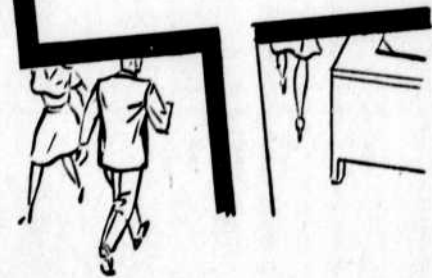
duelle pleine et entière liberté dans le choix de la formule la mieux adaptée à chaque cas. D'ailleurs, le temps pressait, puisque l'on demandait de ne pas dépasser la date fixée par le Ministre, soit le 31 janvier. Par la force des choses, cependant, le Comité s'est vu obligé de prolonger le délai prévu et même d'accepter tous les mémoires qu'on lui a soumis jusqu'ici, sans égard à la date qu'ils portaient. En effet, la tâche du Comité est de se documenter dans toute la mesure du possible, et une communication même tardive peut lui apporter des renseignements utiles.

Tout retard, cependant, complique le travail du comité en le privant, au temps voulu, de données dont il aurait pu tirer parti dans l'établissement de ses livres de références. Ceux-ci, communément appelés "livres noirs", parce qu'ils sont des cahiers à feuilles mobiles à couverture noire, sont de deux catégories. Les premiers se rapportent au régime douanier, ainsi qu'aux importations du Canada; les seconds se rapportent au régime douanier des pays étrangers et aux exportations canadiennes aux pays étrangers. Les premiers sont préparés par le Ministère des Finances; les seconds par le Ministère du Commerce. Le Comité du Commerce et du Tarif recueille des renseignements pour la préparation des deux catégories de "livres noirs", mais ce sont surtout les premiers qui reçoivent son attention.

Les livres noirs du Ministère des Finances comprendront au moins une vingtaine de cahiers d'environ 250 feuilles chacun. Il y aura pour chaque marchandise et groupe de marchandises importées au Canada, ou dont l'im-



# ARRÊTEZ cette course!



Travailler vite et bien, c'est la clé du succès en affaires. Conçu pour épargner du temps, de l'argent, des courses et de l'énergie, ELECTRO-VOX opère à la vitesse incroyable du tour du monde en 1 seconde. Il réalise l'ordre parfait dans les communications du personnel à l'intérieur d'un bureau et d'une usine: il en double le rendement.

ELECTRO-VOX répond à toutes les exigences de rapidité et s'adapte à tous les types d'établissements de grande et de moindre importance. Facilité de manoeuvre remarquable, haute résistance et entretien presque nul.

Chaque poste est un "poste opérateur".

**PAUL CHAPUT LIMITÉE**

Montréal — Québec  
Dépôts et services  
Halifax — Québec — Ottawa  
Toronto — Winnipeg — Edmonton  
Calgary — Saskatoon — Vancouver

ADRESSEZ-VOUS TOUJOURS CHEZ

## C. BERNARD Ste-MARIE

Tailleur exclusif pour messieurs  
MERCERIES et CHAPEAUX

169 Est, rue Ste-Catherine Montréal

Harbour 7679

Rodolphe Clermont

Maurice Clermont

## WILFRID CLERMONT

LIMITÉE  
FOURRURES

1604, rue St-Denis — Montréal — Lancaster 2331

## CARRIÈRE & SENÉCAL

LIMITÉE  
OPTOMÉTRISTES  
À L'HÔTEL-DIEU

EMILE CARRIERE, O.O.D.  
ADRIEN SENEAL, O.O.D.

277 est, rue Ste-Catherine

LA. 2211 \*

## MONTREAL EMBOSSEING CO.

Gravure  
Timbrage  
Taille-douce

Engraving  
Embossing  
Plate Printing

MARCEL CARTIER, prop.  
Membre de la Chambre

604 ouest, rue Notre-Dame  
Plateau 5667  
Montréal



Lorenzo Favreau O.O.D.  
SPECIALISTE  
OPTOMETRISTE  
OPTICIEN LICENCIÉ

# FAVREAU

LORENZO FAVREAU, O.O.D., président, et ses assistants

Optométristes - opticiens licenciés - bacheliers en optométrie

Bureau du centre:  
265 est, rue Ste-Catherine ★  
Tél.: LA. 6703

Bureau du nord:  
6890, rue St-Hubert  
Tél.: CA. 9344

portation est prévue au Tarif douanier canadien mais pour lesquelles il n'y a pas d'importations, et pour chaque pays :

- 1) un tableau des taux des droits de douane en vigueur, des droits perçus au cours des dernières années et de l'incidence de ces droits de douane ;
- 2) une analyse des importations pour chacun des pays fournisseurs ;
- 3) une étude de la production, des exportations et de la consommation canadienne ;
- 4) un répertoire des vues de l'industrie et des importateurs canadiens ;
- 5) enfin, les remarques, observations et opinions du Comité du Commerce et du Tarif, ainsi que du Commissaire du Tarif du Ministère des Finances, surtout quant à l'opportunité de concéder des réductions tarifaires aux pays qui pourraient en faire la demande.

Les livres noirs du Ministère du Commerce seront sans doute aussi au nombre d'une vingtaine. Ils comprendront, pour chacune des marchandises produites ou fabriquées au Canada, et pour chacun des pays :

- 1) une analyse des exportations ;
- 2) un tableau des taux de droits de douane et autres taxes frappant la marchandise canadienne en pays étranger ;
- 3) un exposé de la réglementation douanière ou sanitaire applicable à la marchandise canadienne ;
- 4) un répertoire des vues des producteurs, manufacturiers et exportateurs canadiens ;
- 5) enfin, les remarques, observations et opinions du Ministère du Commerce, surtout quant aux concessions à demander aux pays étrangers.

Les livres noirs serviront aux délégués canadiens lors des conférences internationales du commerce extérieur ainsi que dans les négociations bilatérales subséquentes avec les divers pays.

Le Comité du Commerce et du Tarif est une innovation importante dans l'établissement de la politique commerciale extérieure du Canada. Pour la première fois, le gouvernement canadien a demandé à la population, surtout aux producteurs, aux importateurs et aux exportateurs, d'exprimer leurs opinions et leurs désirs en fait de politique commerciale extérieure. Cela ne veut pas dire que le gouvernement endossera ou fera siennes les demandes qui lui ont été faites par l'intermédiaire du Comité du Commerce et du Tarif. Mais, il tenait à ce que ses négociateurs soient pleinement documentés avant de se former eux-mêmes une opinion plus immédiate et plus générale, dans l'intérêt supérieur de l'ensemble de la population.

Ainsi armés d'une documentation abondante, les délégués du Canada seront en mesure de proportionner les concessions du Canada sur le marché canadien aux avantages qu'ils pourront obtenir sur les marchés étrangers, mais sans compromettre la production agricole et industrielle canadienne.

#### Organismes fédéraux permanents

Le Comité du Commerce et du Tarif est un organisme spécial ayant un but bien défini et une durée limitée. Dès que son travail sera terminé, ce qui pourrait bien être dès le début de mai, il cessera de fonctionner.

Les organismes ordinaires et permanents de la politique commerciale extérieure du Canada sont :

- 1) le commissaire du tarif, au Ministère des Finances;

Jean M. Tremblay, B.A.O.  
président

PLateau  
4904

## AL. BENOIT-BENOIT PROTECTAL, INC.

POUR VOS LUNETTES

D'APPROCHE

1617, rue St-Denis

Montréal

## CHARTRE, SAMSON, BEAUVAIS, GAUTHIER & CIE.

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Maurice Chartré, C.A.	Maurice Samson, C.A.
A. Emile Beauvais, C.A.	Jean Lacroix, C.A.
Léon Côté, C.A.	Percy Auger, C.A.
Lucien P. Bélair, C.A.	Roger Roy, C.A.
Jacques Angers, C.A.	Jean-Paul Gauthier, C.A.
Albert Garneau, C.A.	Gérard Marceau, C.A.
	Lionel Roussin, C.A.
	Dollard Huot, C.A.
	Raymond Fortier, C.A.
	Guy Bernard, C.A.
	Hensley Bourgouin, C.A.

Montréal

Québec

Rouyn

## POUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT, ENTREPOSAGE TRANSPORT GÉNÉRAL

Voyez:

TÉL. FR. 2889

# LABELLE EXPRESS

EDMOND LABELLE, PROPRIÉTAIRE

SERVICE JOUR ET NUIT

4372 rue BREBEUF

— — MONTRÉAL

**DENIS**  
BREUVAGES  
SUPÉRIEURS

Membres de la Chambre

ÉLIE DENIS  
Président

MAURICE DENIS  
Vice-Président

JEAN-JACQUES DENIS  
Directeur

"DENIS COLA" • "DENIS NECTAR" • "DENIS CREAM SODA"



Si vous désirez bâtir ou réparer

AU PRIX LE PLUS BAS

Consultez:

**ALEX TOUSIGNANT**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

AM. 2336

BOIS — CIMENT — ELECTRICITE — PLATRE — PEINTURE

2147 EST, MONT-ROYAL, près Des Erables



## Tablettes Madelon

CONTRE

Maux de Tête, Rhumatisme, Grippe,  
Névralgie, Etc.

En vente partout — 3 pour 05c

Produits Madelon Enrg.,

Marque Enregistrée

6296 rue ST-ANDRÉ, MONTRÉAL



Marque Enregistrée

INSISTEZ POUR QUE VOS ASSURANCES SOIENT CONFIEES A



## LA SECURITE

COMPAGNIE D'ASSURANCES GENERALES

DU CANADA

A. SAMOISSETTE

président et directeur général

## "La Saubegarde"

ASSURANCE SUR LA VIE

Siège Social

Montréal

## PARISEAU FRÈRES LIMITÉE

PRODUITS EN BOIS "LSB"

BOÎTES "PLYWOOD"  
BOIS DE SCIAGE  
"SHOOKS"  
BOÎTES EN BOIS

DOLLARD 1166  
1209, AVENUE DUCHARME  
MONTRÉAL

## LAVALLÉE, BÉDARD, LYONNAIS, MESSIER, GASCON

COMPTABLES AGRÉÉS

Hector Lavallée, C.A., C.P.A.  
Romain-R. Bédard, C.A.  
Roger Lyonnais, C.A.

Roger Messier, C.A.  
Lionel Gascon, C.A.  
Jean Lussier, C.A.

10 est, rue Saint-Jacques

BE. 1039

Montréal

## Philippe Beaubien & Cie

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

en gros

5632, ave. du Parc MONTRÉAL

CA. 5731

- 2) le service du commerce extérieur, au Ministère du Commerce;
- 3) le service des douanes, au Ministère du Revenu National;
- 4) et enfin, la Commission du Tarif.

### 1) Le commissaire du tarif, au Ministère des Finances.

Le commissaire du tarif, au Ministère des Finances, est une sorte de secrétaire permanent du Ministère des Finances. Il reçoit, en son nom, les requêtes, protestations, et demandes du public en matière de droits d'entrée au Canada, en discute avec son Ministre, et prépare pour sa signature une réponse appropriée. Il étudie toutes les demandes d'une façon objective et soumet ses recommandations à son Ministre. Il prépare suivant les directives du Ministre la partie du Discours du Budget annuel dans lequel les droits de douane en vigueur sont diminués ou augmentés. Il recueille pour son Ministre des renseignements généraux sur la production et la consommation canadienne et sur l'intensité de la concurrence étrangère au pays.

Il est bien entendu que le Ministre n'est pas tenu d'accepter les recommandations de son Commissaire du tarif et que sa décision peut tenir compte de considérations politiques ou autres.

C'est aussi le Commissaire du Tarif qui, en temps de guerre ou d'urgence prépare les arrêtés en conseil qui modifient les droits d'entrée ou interdisent les importations jugées non essentielles.

Enfin, c'est le Commissaire du Tarif qui prépare les livres noirs relatifs aux importations canadiennes, lesquels servent aux conférences internationales du commerce extérieur et aux négociations d'ententes commerciales. Le Commissaire du Tarif participe à ces conférences, ainsi qu'aux négociations importantes.

Lorsqu'un industriel trouve les droits de douane canadiens trop bas, ou lorsqu'un importateur les trouve trop élevés, c'est au Commissaire du Tarif du Ministère des Finances qu'il doit s'adresser, à moins qu'il ne préfère aller directement au Ministre des Finances lui-même.

**2) Le service du commerce extérieur du Ministère du Commerce.**

Le service du commerce extérieur (autrefois connu sous le nom de Service des Renseignements Commerciaux) a une double fonction: d'un côté, renseigner les exportateurs canadiens sur les marchés étrangers, et les pays étrangers sur la production canadienne; de l'autre, renseigner les exportateurs étrangers sur le marché canadien, et les importateurs canadiens sur la production étrangère. Le Service du commerce extérieur comprend un bureau principal à Ottawa et une quarantaine de bureaux disséminés dans toutes les parties du monde.

Le service du commerce possède, à Ottawa, une documentation abondante sur chacun des pays étrangers, sur les marchandises qui y sont produites ou demandées, ainsi que sur les droits d'entrée et les règlements douaniers ou autres en vigueur.

Le Service du Commerce Extérieur prépare les livres noirs relatifs aux exportations canadiennes, lesquels servent aux conférences internationales du commerce extérieur et aux négociations importantes. C'est généralement le Ministre du Commerce, ou un ambassadeur canadien, qui signe officiellement les ententes commerciales.

Les industriels canadiens qui veulent vendre à l'étranger et qui n'ont pas encore une clientèle établie, ainsi que les importateurs canadiens qui désirent nouer des relations d'affaires avec les producteurs étrangers, feraient bien de s'adresser au Service du Com-

**MARKET and PUBLIC OPINION RESEARCH**  
**BUSINESS INSPECTION BUREAU ENRG.**

W. A. DUMONT, *gérant*

60 ouest, rue St-Jacques, MONTREAL HA. 3804

**CHARBON ANTHRACITE & BITUMINEUX — COKE & BOIS**  
**HUILE À CHAUFFAGE**



Jean-Paul Elie  
GERANT DES VENTES

\*Fitzroy 3565 MONTREAL 925 Hibernia

ACCESSOIRES ET RÉPARATIONS ÉLECTRIQUES  
ELECTRICAL REPAIRS AND ACCESSORIES

BIBELOTS

**Clovis Electric**

CIE LÉE  
& CO. LTD.

GIFT SHOP

ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS - ELECTRICAL CONTRACTORS

Falkirk { 3051  
3052

1126 EST. MT-ROYAL EAST  
MONTREAL 34

**HAULING**  
FOR THE  
BRITISH MINISTRY OF AIRCRAFT PRODUCTION  
**1 to 50 TONS**

**TRANSPORTS**  
HAULING CONTRACTORS  
EQUIPMENT OF ALL KINDS MOVED,  
HOISTED, PLACED

*Limited*

**Marquette**  
2352  
1025, Ottawa

**25 TRUCKS**  
2 to 5 TON CAPACITY  
SERVING EASTERN CANADA  
FOR OVER 25 YEARS

HEAVY INDUSTRIAL EQUIPMENT  
TRANSFORMERS & ELECTRIC MOTORS  
BOILERS & TANKS

CHerrier 6103

## SICOTTE MACHINE SHOP

Réparations générales  
Mécanique et soudure  
de tous genres  
Soudure électrique.

4720 ave PAPINEAU  
MONTRÉAL

Négociants en gros  
Importateurs

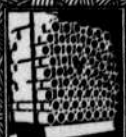
MATÉRIAUX DE PLOMBERIE  
ET DE CHAUFFAGE

## DESCHÊNES & FILS LTÉE

F. DESCHENES,  
gérant-technicien  
JACQUES PARIZEAULT,  
assistant gérant

1203 Est. rue Notre-Dame,  
MONTRÉAL  
Frontenac 3176-3177

## ASBESTOS LIMITED



INSULATING  
CONTRACTORS  
also  
MANUFACTURERS  
and  
WHOLESALERS  
of  
INSULATING  
MATERIALS

- 1192  
BEAUDRY

FA<sub>LKIRK</sub> 3079

MANUFACTURIERS  
— ENTREPRENEURS  
Roger Beaudry, gérant  
Membre de la Chambre

merce Extérieur du Ministère du  
Commerce.

### 3) Le Service des douanes du Mi- nistère du Revenu National.

L'administration pratique et  
quotidienne de la politique com-  
merciale extérieure du Canada  
est confiée au Service des doua-  
nes du Ministère du Revenu Na-  
tional dont les bureaux sont ré-  
pandus dans les ports de mer, les  
villes et villages frontières, ainsi  
que dans un grand nombre de  
villes de l'intérieur du Canada.

Lorsqu'il s'élève une divergen-  
ce d'opinion entre l'importateur  
canadien et l'administration loca-  
le du Service des Douanes, le cas  
est référé au bureau principal, à  
Ottawa. L'importateur peut aussi,  
de lui-même, en appeler directe-  
ment au bureau principal à Ot-  
tawa. Celui-ci comprend princi-  
palement, du point de vue qui  
nous intéresse dans le moment, la  
branche des évaluateurs.

Les évaluateurs sont des em-  
ployés d'expérience dont les fonc-  
tions principales sont, en premier  
lieu, d'évaluer la valeur douaniè-  
re de la marchandise importée,  
et, en second lieu, de rendre dé-  
cision quant au numéro du tarif  
douanier canadien qui s'applique  
à la marchandise importée. L'é-  
valuation de la valeur douanière  
est une affaire complexe où l'élé-  
ment personnel joue un certain  
rôle. Pour les aider dans leur tra-  
vail, les évaluateurs possèdent  
cependant une volumineuse do-  
cumentation comprenant des ca-  
talogues, des listes de prix, ainsi  
que des rapports détaillés et  
constamment révisés venant des  
enquêteurs du Service des doua-  
nes canadiens dans les pays  
étrangers. De la sorte, les éva-  
luations ont un caractère objectif  
dont on ne saurait douter.

La détermination du numéro du  
tarif douanier applicable dans un  
cas donné, qui fait l'objet d'une  
contestation, est chose très diffi-  
cile, car la nomenclature du Ta-  
rif douanier canadien est un peu

PEINTURES D'ART  
REMISES À NEUF

## ANTOINE'S ART GALLERY

Encadreur expert

- MIROIRS VÉNITIENS
- MIROIRS DE FANTAISIE

ANT. ULRICH

membre de la Chambre

950 Victoria Square  
BELair 1727-8      Montréa

## ALPHA WATCH CRYSTAL REG'D

Assortiment complet de fournitures  
et d'outillage pour bijouterie et  
horlogerie.

G. LAJOIE, propriétaire  
membre de la Chambr

408 ouest, rue St-Jacques  
HARbour 4517      Montréa

TROIS FRÈRES à votre service

MAURICE BERNARDIN  
ANDRÉ BERNARDIN  
JEAN-LOUIS BERNARDIN

Tous genres d'assurances  
sans exception.

BERNARDIN FRÈRES  
COURTIERS EN ASSURANCES

CHerrier 3195  
1285 VISITATION — MONTRÉAL

vieille, remontant dans son ensemble à la grande révision douanière de 1907. De nombreux changements ont certes été apportés au cours des années, mais il n'y a pas eu de refonte d'ensemble de la classification. Dans ces circonstances, la tâche des évaluateurs du service des douanes est très difficile. En certains cas, même, ils sont obligés d'interpréter la pensée du législateur canadien et de classer les marchandises par analogie ou présomption. En cas de doute impossible à éclaircir, ils doivent classer la marchandise sous le numéro du tarif douanier où le revenu qu'en retire le Trésor Public est le plus élevé. L'importateur peut, toutefois, en appeler de cette décision à la Commission du Tarif, dont nous allons maintenant parler.

#### 4) La Commission du Tarif.

La Commission du Tarif actuelle a commencé à fonctionner le 6 février 1933. Elle joue un double rôle. Dans le premier, elle fait enquête, à la demande du Ministre des Finances, et seulement à sa demande, sur toute question tarifaire que le Ministre des Finances veut bien lui référer. La Commission du Tarif fait alors une étude complète de la production canadienne, de la force de concurrence de la production étrangère, et de la situation qui est faite au consommateur canadien. Elle fait rapport au Ministre des Finances qui doit transmettre au Parlement, sans délai, les rapports reçus. Les recommandations de la Commission du Tarif ne sont pas obligatoires, mais en aucun cas depuis 1933 le Ministre des Finances ou le Parlement ont-ils rejeté ses suggestions.

En second lieu, la Commission du Tarif agit comme tribunal d'appel contre les décisions rendues par le Service des douanes du Ministère du Revenu National. Si un importateur n'est pas satis-

fait de la valeur douanière ou de la classification douanière établies par les évaluateurs du Service des Douanes, il peut en appeler de lui-même à la Commission du Tarif. Celle-ci fait enquête, réunit conjointement les évaluateurs et l'importateur, puis, après délibération, souvent prolongée, rend une décision qui est exécutoire pour les deux parties.

Pendant la guerre de 1939-1945, la Commission du Tarif du Canada a été presque inactive, puisque les questions tarifaires d'un intérêt immédiat à la poursuite de la guerre se bornaient à des exemptions de droits par Arrêtés en Conseil. Après avoir été inactive si longtemps, la Commission du Tarif ne fait que reprendre son travail, sous un nom d'emprunt, le Comité du Commerce et du Tarif dont il a été question ci-dessus. Son travail actuel durera deux ou trois mois, et c'est à ce moment-là que le Ministre des Finances décidera sans doute du rôle qu'il entend donner à la Commission du Tarif. Le travail ne manque pas, car le Tarif douanier canadien, en son ensemble, est à revoir, non pas peut-être pour ce qui est des taux des droits de douane, mais au moins quant à la nomenclature et à la description des marchandises. D'ailleurs, un grand nombre d'industries ou de produits sont nés de la guerre et il s'agit de leur assigner une place équitable dans l'économie canadienne. Il est peut-être encore trop tôt pour évaluer la puissance de production de l'industrie nouvelle au Canada, ou la force de concurrence de l'industrie nouvelle des divers pays étrangers, et notamment des Etats-Unis. Mais, il est certes temps de réunir la documentation nécessaire à l'établissement d'une politique commerciale extérieure sage et prévoyante. L'organisme tout désigné pour ce travail préliminaire est bien la Commission du Tarif.

MArquette 3888

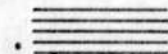
## MORIN & CINQ-MARS ARCHITECTES



60 ouest, rue St-Jacques  
Chambre 402  
Montréal

## Lavigne Window Shade Co.

D.-J. LAVIGNE, Prop.  
membre de la Chambre



## STORES VÉNITIENS

- STORES en lamelles de bois
- STORES en toile

Toutes couleurs, grandeurs  
qualités.

1161 Bleury — MA. 6271



## Mercerie et Chapeaux

Vêtements confectionnés ou sur mesure

1604 est, rue Mont-Royal  
CH. 1420

2380-6 ouest, rue Notre-Dame  
WL. 9429

1351 est, rue Ste-Catherine  
FR. 2507



*J. René* **OUIMET** *Limitée*  
AGENTS MANUFACTURIERS — IMPORTATEURS



# CHAS DESJARDINS & CIE

LIMITÉE

SPECIALISTE EN FOURRURE DEPUIS PLUS DE 60 ANS  
FRS DESJARDINS président TEL: HA. 8191 — 1170, RUE ST-DENIS — MONTREAL

Fitzroy 6383

# LANROBERT LEBLANC

# LANROL motors Limited.

1644/46 ouest, rue STE-CATHERINE

Représentants autorisés: CHRYSLER — PLYMOUTH — CAMIONS FARGO

Tél. FA. 3040-48-49



INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

EN



CONSTRUCTIONS METALLIQUES

# LORD & CIE LIMITÉE

J.-HENRI LORD, I.P.Q.  
secrétaire-trésorier & gérant-général

Bureau et Ateliers:  
4700, rue Iberville  
Montréal

VALEURS DE PLACEMENT

## Savard Hodgson & CIE INC.

COURTIERS EN VALEURS  
DE PLACEMENTS

276 ouest, rue St-Jacques

PL. 9501

AGENTS DE CHANGE

## SAVARD & HART

Membres de la Bourse de Montréal  
et du Curb de Montréal

276 ouest, rue St-Jacques

PL. 9501

J. E. SAVARD, MEMBRE DE LA CHAMBRE

# Nouvelles

---

# de la CHAMBRE

## **CIRCULATION**

Les membres de l'exécutif de la Chambre et du Montreal Board of Trade, ont rencontré les membres de l'exécutif de la cité de Montréal pour leur faire valoir que parmi les améliorations de la circulation où se trouve la circulation à Montréal susceptibles de réalisation immédiate, une meilleure observance des règlements du stationnement s'imposait. On a surtout recommandé aux responsables de l'administration municipale de voir à décongestionner les rues St-Jacques et Notre-Dame entre les rues St-Gabriel et McGill de tout le stationnement irrégulier. Le président de l'exécutif de la Cité a promis son concours aux deux corps publics représentés. D'autre part les dignitaires de la Chambre et du Montreal Board of Trade ont promis de demander aux membres de leur association respective de se conformer aux règlements du stationnement.

## **PROBLÈME DU TAXI**

Après étude votre Chambre a recommandé à l'exécutif de la cité de Montréal d'émettre 300 permis temporaires à de nouveaux propriétaires de taxis. Ces permis temporaires pourraient être rappelés après un avis d'un an. La Chambre a recommandé en plus d'augmenter le coût de la licence municipale et de se servir de cette augmentation de revenu pour rétribuer les services d'un plus grand nombre de constables qui s'emploieraient à dépister les taxis en cueillette et les taxis clandestins. Pour aider ce contrôle des taxis, on recommande que les voitures de louage soient peinturées de façon à pouvoir les reconnaître facilement. Le gouvernement provincial de son côté pourrait émettre des permis consécutifs et qui aideraient immédiatement au contrôle. On a vu par les journaux que l'exécutif de la Cité a proposé au Conseil municipal un règlement qui s'inspirait largement des recommandations de la Chambre.

## **DÉJEUNERS - CAUSERIES**

La deuxième série des déjeuners-causeries hebdomadaires a commencé avec le mois de février. Les membres de la Chambre ont déjà eu l'occasion d'entendre l'honorable Wilfrid Bovey parler de la réhabilitation des vétérans à la vie civile, M. Arthur-W. Page du rôle du public en matière industrielle, M. Percy Philip de la situation en Angleterre, en Chine, aux États-Unis, en France et au Canada et le Dr J.-D. Bachand de la situation des groupes d'origine canadienne-française au Vermont.

## **INDUSTRIE**

On est en mesure d'annoncer que le programme de l'Institut d'Information industrielle comprend pour les mois d'avril et mai une journée d'études industrielles, de même qu'une série de trois cliniques.

## **COMMERCE DE DÉTAIL**

Le programme du commerce de détail ressemble à celui de l'industrie en ce sens qu'il y aura là aussi une journée d'études et trois cliniques, avec cette différence cependant qu'elles auront lieu en mars.

## **COURS AUX COMMIS**

Des cours destinés aux commis des épiciers et bouchers qui sont membres de la Chambre sont commencés depuis la fin de janvier. Ils se donnent dans l'amphithéâtre de l'École des Hautes Études commerciales. Ils portent sur les techniques de la vente et de la présentation des marchandises. Ils donnent aussi une large place à la technologie des produits alimentaires. Plus de 90 élèves suivent ces cours.

## **LACHINE**

Le Conseil économique de Lachine qui, pour les intimes, s'appelle la Chambre de commerce de Lachine, aura son secrétariat très bientôt. Une entente a en effet été conclue entre les industries de Lachine, la cité de Lachine et la Chambre de commerce pour permettre cette réalisation.

## **CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE**

Le conseil d'administration de la Chambre a nommé M. Raymond Dupuis, président de la maison Dupuis Frères Limitée, son représentant à la section canadienne de la Chambre de commerce internationale.

## **VERDUN**

La Chambre ne s'objecte pas à ce que les membres du Conseil économique de Verdun désignent leur groupement par le nom de Chambre de commerce de Verdun.

# CHEZ LES JEUNES...

## Loisirs

Le 17 janvier dernier, le comité des affaires municipales de la Chambre avait invité à un dîner-causerie son honneur le Maire de Montréal et un grand nombre de personnalités du monde des affaires et des sports. Le conférencier ce soir-là était M. J.-Robert Bonnier un spécialiste de la question des loisirs. M. Bonnier présenta un travail très au point sur le problème que pose à une cité telle que Montréal la question des loisirs des jeunes. L'assistance nombreuse qui participait au dîner put apprécier les besoins qui existent dans ce domaine et ce qui a été fait à date pour les satisfaire.

## Campagne d'embellissement

Presque toutes les Chambres des Jeunes du Pays préparent pour la première quinzaine de mai une grande campagne d'embellissement. Le travail qu'accomplissent depuis quelques années nos Chambres de Montréal a servi d'exemple à la Chambre des Jeunes du Canada qui, lors de son dernier congrès, avait inscrit un article en ce sens. On est déjà à l'oeuvre partout, spécialement ici, où la campagne prendra cette année une envergure plus grande qu'à l'habitude. Les membres de la Chambre des Jeunes se sont lancés avec enthousiasme dans la préparation de la campagne et déjà le projet prend forme. Le public montréalais entendra sûrement parler de propreté du 1er au 11 mai.

## Oeuvres sociales

Le comité des oeuvres sociales de la Chambre des Jeunes, qui met beaucoup de soins à la préparation de son Pot-Pourri n'en applique pas moins à la distribution des argents recueillis. De nombreuses oeuvres réclament son appui et il faut bien faire un choix. L'exécutif du comité étudie depuis quelque temps cette question et, avec les suggestions du comité, on verra à faire le meilleur emploi possible de l'argent dont on dispose. Les oeuvres que le comité soutient depuis quelques années auront encore la juste part qui leur revient.

Le révérend Père Roger et le Dr J.-Edouard Samson rendaient visite au cours du mois aux membres du comité pour leur parler, le premier du projet d'un Boscoville permanent, et le second de l'établissement prochain d'un hôpital pour les enfants infirmes. Les membres visiteront bientôt les Buissonnets afin de se rendre compte des besoins de cette institution.

## Exposition de la propriété

Un projet que les restrictions fédérales du temps de guerre avaient empêché de se réaliser l'an dernier, promet cette année de remporter un beau succès. Il s'agit d'une exposition de la propriété, c'est-à-dire d'une exposition où l'on veut mettre le public au courant des façons de devenir propriétaire en lui expliquant les avantages financiers dont il peut disposer, en lui faisant connaître les dernières réalisations en fait de matériaux de construction, etc.

## Études sur place

Le comité du commerce de la Chambre des Jeunes organise depuis quelques années des études dans différentes maisons commerciales où un groupe restreint de membres peut se rendre compte des méthodes d'organisation qui sont employées. Ce genre d'étude a toujours remporté un grand succès, particulièrement cette année. Dernièrement, les membres se sont rendus à la maison Modern Motor Sales, compagnie distributrice d'automobiles et de pièces d'autos, et à la maison Sicard Ltée qui fabrique des tracteurs, vannes et appareils pour enlever la neige. Ces visites ont été intéressantes au plus haut point et ont révélé à ceux qui étaient présents ce que le travail et de saines méthodes d'affaires peuvent réaliser.

## Donneurs de sang

Depuis quelques années, les membres de la Chambre se chargent de tenir pleine une banque de sang qui sert, en cas d'urgence, au soin des petits infirmes du docteur Samson. C'est là une oeuvre humanitaire à laquelle chacun devrait s'intéresser. Il n'est personne chez nos jeunes qui ne puisse de temps à autre donner quelques cc. de son sang. Tous les membres sont invités à s'inscrire comme donneurs de sang.

# L'AVENIR DE LA POPULATION AU CANADA

On a fait grand état dans les journaux, du Bulletin publié par le Bureau fédéral de la Statistique sur les tendances actuelles de l'accroissement de la population au Canada. Dépasant le caractère scientifique de l'analyse, on a prophétisé qu'en 1970 la population du Québec serait supérieure à celle de l'Ontario. D'après l'estimé en effet, on indique que la province de Québec compterait 4,453,000 habitants en 1971 tandis que l'Ontario n'en compterait que 4,142,000. À cette époque, toujours d'après l'analyse, le Canada compterait 13,917,000 personnes.<sup>1</sup>

Le Bulletin du Bureau fédéral de la Statistique qui constitue un document particulièrement utile à ceux qui doivent établir la politique économique du Pays ou des différentes provinces, n'a jamais eu la prétention de prophétiser les chiffres de la population en 1971. Le document en soi ne constitue même pas une hypothèse. C'est une analyse scientifique de la tendance des taux de natalité et de mortalité des différentes régions du Pays. Les chiffres qu'il mentionne, — les pronostics de la population en somme, — indiquent tout simplement que la population du Canada ou de la province toucherait tel ou tel sommet si sans influence extérieure d'aucune sorte — les taux de natalité et de mortalité suivent la tendance établie par le Bureau fédéral de la Statistique. D'où il suit que si les taux de mortalité ou de natalité, pour une raison ou pour une autre, sont plus ou moins bas pour une année donnée que ceux que l'on indique dans ce rapport, les résultats seront changés. D'où il suit aussi

que tout événement économique, social, politique, peut grandement changer les données. Par exemple, une guerre peut chambarder toutes ces prévisions, ou encore la politique d'immigration du pays. De même, d'une province à l'autre, le développement industriel peut provoquer des courants migratoires qui bouleverseraient complètement les données indiquées dans le Bulletin du Bureau fédéral de la Statistique. D'ailleurs, les statisticiens et les économistes qui ont préparé ce bulletin ne se leurrent en aucune façon à son sujet et ils ont pris toutes les précautions pour ne pas faire dire à leurs courbes et à leurs chiffres ce qu'ils ne signifient aucunement.

\* \* \*

Une fois cette mise en garde établie, on se sent plus à l'aise pour commenter quelques tableaux du document. Quatre divisions nous intéressent: la première porte sur les tendances de la population en général; la seconde, sur la population étudiante; la troisième, sur la population active; et la quatrième sur la population de soixante-cinq ans et plus.

## POPULATION EN GÉNÉRAL

Le tableau de la population en général peut se résumer ainsi:

### Population du Canada, de Québec et de l'Ontario (estimé B)

(en 000 habitants)				
	Canada	Québec	Ontario	
1941	—	11,490	3,332	3,788
1951	—	12,722	3,822	4,051
1961	—	13,504	4,193	4,154
1971	—	13,917	4,453	4,142

Ces chiffres indiquent que le taux d'accroissement naturel de la province de Québec, si on le compare à celui de la province d'Ontario, suit une courbe à peu

(1) Le Bureau fédéral, dans cette étude, a établi deux estimés, tous deux partant de la même base: l'année 1941, mais calculés sur un indice différent. Ces estimés sont nommés A et B. Les chiffres cités au cours de cet article sont ceux du groupe B.

## STANDARD PAPER BOX LIMITED



Compagnie Canadienne possédant l'outillage le plus complet au Canada pour la fabrication de boîtes de carton, pliantes, rigides, gaufrées et de boîtes transparentes, etc., etc.



C. N. MOISAN

Président et Gérant Général

6240 AVENUE DU PARC  
MONTREAL  
Téléphone DOLLARD 2401

La seule maison  
canadienne-française

## ARTICLES

# "BEAUDRY"

Bretelles fines

Bretelles "POLICE"

Bretelles pour pêcheurs

Jarrettières

Ceintures



Parapluies pour Dames

Enfants - Hommes -

Golf - Portiers

Parapluies pliants et  
sacs à main.

Depuis 1880

**MONTREAL SUSPENDERS  
& UMBRELLAS, LTD.**

MONTREAL

PLATEAU 4106

CRescent 4168

## J. H. BRETON

TEINTURIER ET NETTOYEUR

2461, rue Des Carrières  
Montréal



fabriquée aux ateliers

*Villemain Frères*  
Montréal

Manufacturiers de livres de  
comptabilité reliés et  
à feuilles mobiles.

Reliure mécanique Wire-O  
Cahiers Mult-O avec anneaux  
multiples.

En vente chez tous les libraires.

**- Qualité -**

▼  
CONSERVES  
MARINADES  
CONFITURES  
SOUPES  
MAYONNAISE

▼  
**J.J. JOUBERT & FILS**

ST-VINCENT DE PAUL  
P. Q.

près similaire — celle des régions industrialisées — mais que celui de la province de Québec est en retard d'environ une vingtaine d'années sur celui de l'Ontario. En somme, entre 1961 et 1971, l'Ontario aura atteint le point mort de son accroissement naturel : les naissances ne seront pas plus nombreuses que les décès. Dans le Québec, nous n'atteindrons ce point d'équilibre qu'une vingtaine d'années plus tard, soit vers l'an 1990. Cette tendance de l'accroissement de la population en général peut avoir des répercussions sur l'attitude que doivent prendre les gouvernants vis-à-vis certaines politiques, particulièrement celle de l'immigration ou de l'émigration. De même la population jouant un rôle important dans le calcul des représentants des diverses provinces au parlement fédéral, cette tendance démographique peut intéresser les politiques canadiennes. Ces chiffres intéressent aussi ceux qui veulent établir à l'avance de grandes politiques de vente sur le marché canadien. Mais ce sera surtout dans les trois autres analyses qui portent sur les trois groupes de la population étudiante, des travailleurs et autres, que les conséquences touchent le plus les hommes d'affaires. Voyons-les.

### POPULATION ÉTUDIANTE

On entend par population étudiante toute cette population qui est comprise entre les âges de cinq ans et dix-neuf ans, population qu'on divise d'ailleurs en deux groupes : cinq à quatorze ans inclusivement qui délimite la population de l'école primaire ; quatorze à dix-neuf ans qui est l'âge de l'école supérieure pour une certaine catégorie de personnes mais qui est aussi l'âge où l'on commence à travailler pour une autre catégorie. Voici le tableau qui résume les conclusions des statisticiens du gouvernement fédéral.

AMherst 2403

## W.-A. Gervais

Pour une MONTRE précise

•  
BIJOUTIER DIAMANTAIRE

•  
Qualité et Service  
1305 est, Mont-Royal

A. LEFAIVRE  
président

•  
... La plus considérable  
manufacture de chaussures  
pour hommes  
au Canada ...

▼  
**MacFARLANE-LEFAIVRE LTEE**

Bureau et usine :  
1680-1690, ave Papineau  
Tél.: FAlkirk 1147-1148

### Consultez-nous

Avez-vous fait votre testament ?  
Si vous l'avez fait, quelque changement  
survenu dans votre situation ne rendrait-il  
pas une révision opportune ?

Assurez-vous en temps utile que vos  
dispositions testamentaires sont les plus  
favorables possible à votre famille. Nous  
sommes à votre disposition. Vous pouvez  
nous consulter sans prendre aucun en-  
gagement.

—  
SÉNATEUR DONAT RAYMOND  
Président de la société

—  
BEAUDRY LEMAN  
L. J. A. AMYOT  
vice-présidents

—  
RENÉ MORIN  
directeur général

**Trust Général  
du Canada**

QUÉBEC                      MONTRÉAL  
71,                              112,  
rue St-Pierre                  rue St-Jacques

**La population étudiante du Canada, de Québec et de l'Ontario  
(estimé B)**

	DE 5 À 14 ANS			DE 14 À 19 ANS		
	Canada	Québec	Ontario (en 000 habitants)	Canada	Québec	Ontario
1941.....	2,145	710	626	1,118	351	339
1951.....	2,222	747	638	1,032	343	299
1961.....	2,034	700	553	1,181	398	341
1971.....	1,813	643	473	988	343	265

Cette tendance peut avoir une très grande influence sur la politique fiscale du gouvernement en matière scolaire. Dès 1951, d'après cette analyse démographique, le chiffre de la population étudiante du Québec aura atteint son maximum. En ce qui regarde la population de l'école primaire, on prévoit dans le Québec une légère augmentation, soit 37,000 enfants; pour la population de l'école supérieure, on prévoit une diminution sur les chiffres de 1941, soit une diminution de 8,000.

Si l'on se reporte au premier tableau, celui de la population en général, on constate que la population du Québec s'accroîtra, tandis que cette catégorie de la population que l'on dit scolaire tendra à diminuer.

Ce fait aura sans doute comme conséquence la diminution des dépenses publiques pour fin d'éducation par tête d'habitant. Et l'on peut dire, sur la foi de ces chiffres, que le Québec en ou vers 1951, aura traversé la période la plus difficile de son organisation scolaire et que le Département du Surintendant de l'Instruction Publique peut maintenant songer à améliorer son standard d'éducation puisqu'il sera dégagé d'ici quelques années du souci de satisfaire chaque année aux exigences d'élèves toujours de plus en plus nombreux.

**POPULATION ACTIVE**

Si la population écolière tend à diminuer, il n'en va pas de même de la population active, et ici l'on touche du doigt le pro-

blème que cause l'incidence de la population sur le travail dans la province de Québec, problème particulièrement analysé dans le Bulletin de la Chambre de commerce par M. Huet Massue. Voici en résumé les chiffres du mémoire.

**Population active (15 à 64 ans)  
(estimé B)**

	(en 000 habitants)		
	Canada	Québec	Ontario
1941 —	7,530	2,092	2,562
1951 —	8,428	2,491	2,750
1961 —	9,244	2,865	2,890
1971 —	9,735	3,118	2,906

**AUGMENTATION DE 1941 A 1971**

	Canada	Québec	Ontario
Pourcentage (%)	29.3	49.0	13.4
Chiffres absolus (000)	2,205	1,026	344

Comme l'on voit, la population active du Québec représentera le grand problème des trente ou quarante prochaines années. Tandis que dans l'Ontario l'industrie manufacturière ou extractive, l'agriculture, le commerce n'auront à absorber que 344,000 travailleurs nouveaux, dans le Québec qui pourtant a moins d'industries que l'Ontario et qui est actuellement moins développé économiquement que la province voisine, il faudra absorber 1,026,000 personnes. Il n'est donc pas trop tôt pour penser immédiatement à l'industrialisation du Québec puisque c'est en somme l'industrie qui est destinée à le plus absorber de travailleurs. Faute de ce faire, on peut facilement prévoir un fort mouvement migratoire de la population québécoise vers les centres plus industrialisés de l'Ontario. Une autre conséquence de cet état de choses sera sans doute le maintien dans l'Ontario et le Québec des attitudes prises vis-à-vis les problèmes de l'immigration: Ontario sera en faveur et Québec, contre.

(1) Ce phénomène est dû au vieillissement de la population et à la diminution constante du taux des naissances.

FR. 1444

**HUDON TRANSPORT**

J. P. HUDON, Prop.

**ENTREPRENEURS  
EN CAMIONNAGE**

**2121, rue d'Israëli  
Montréal**

MArquette 0421-9963

**CAFÉ  
MARTIN**

LIMITÉE

LEO DANDURAND président

**"Le plus chic  
restaurant  
français à  
Montréal"**

SALONS PRIVÉS

**Sea Food Bar - Ouvert Jour et Nuit  
1521, de la MONTAGNE**

Faites disparaître vos ENNUIS causés  
par les nouveaux règlements durant  
la période de guerre en nous  
confiant votre

**LIVRAISON**

ESTIMÉS FOURNIS SUR  
DEMANDE

Nous venons à acheter vos camions  
si nécessaire



TOUTES MARCHANDISES ASSURÉES  
CAMIONS DES PLUS MODERNES  
Pour livraison de vos paquets

**LIVRAISON METROPOLE  
ENR'G**

L. GRAVEL PROPRIÉTAIRE  
SPÉCIALITÉ:

Livraison par contrat

1205 est, CH. 1184  
rue Dorchester

## LES JARDINIERS MODÈLES

PAUL BOUDRIAS, Prop.

LA. 4211

161 est, rue St-Paul Montréal

Recommandez toujours le fameux  
sirop

## VITALGINE

En vente chez tous les bons épiciers  
et marchands

LABORATOIRE VITALGINE

CH. 4341

1347 Est, rue Notre-Dame  
MONTREAL

## LAURENTIDE AUTO ELECTRIC REGD.

Paul BROSSEAU propriétaire

Réparations mécaniques  
Service de freins  
Spécialistes en électricité

Travaux exécutés par des  
experts

PL. 5565  
973 rue St-Georges Montréal

### POPULATION DE SOIXANTE-CINQ ANS ET PLUS

Un quatrième groupe de la population a fait le sujet de l'analyse des statisticiens du Dominion. C'est le groupe des personnes de soixante-cinq ans et plus. On sait qu'avec les tendances actuelles de sécurité sociale, c'est cette catégorie de la population qui tend à coûter le plus

cher au gouvernement chargé de distribuer les fonds de bien-être et de sécurité. Avec le vieillissement de la population de la province de Québec que cette analyse met en lumière, on peut prévoir une forte augmentation de la population de soixante-cinq ans et plus et donc des dépenses plus élevées des agences de sécurité sociale pour cette catégorie de la population.

CANADA	1941	1951 (en 000 habitants)	1961	1971
0 à 4 ans .....	1,050	1,056	941	840
5 à 15 ans .....	2,145	2,222	2,034	1,813
15 à 65 ans .....	7,530	8,428	9,244	9,735
65 et plus .....	765	1,016	1,285	1,529
Population totale .....	11,490	12,722	13,504	13,917
QUÉBEC	1941	1951 (en 000 habitants)	1961	1971
0 à 4 ans .....	353	361	333	303
5 à 15 ans .....	710	747	700	643
15 à 65 ans .....	2,092	2,491	2,865	3,118
65 et plus .....	177	223	295	389
Population totale .....	3,332	3,822	4,193	4,453
ONTARIO	1941	1951 (en 000 habitants)	1961	1971
0 à 4 ans .....	298	290	246	214
5 à 15 ans .....	626	638	553	473
15 à 65 ans .....	2,562	2,750	2,890	2,906
65 et plus .....	302	373	465	549
Population totale .....	3,788	4,051	4,154	4,142

### CONCLUSIONS GÉNÉRALES

Il n'est peut-être pas sage de tirer des conclusions d'une analyse statistique qui, on le sait d'avance, ne se réalisera pas dans la pratique. Il est cependant certains points qui se réaliseront sûrement et particulièrement, parmi ceux-ci, le vieillissement de la population.

Ce vieillissement de la population aura ses conséquences sur l'économie canadienne et sur la nature même de l'industrie. Chez les nations qui sont en pleine période d'accroissement rapide et chez qui l'on compte beaucoup de jeunes et beaucoup d'enfants, il est naturel de retrouver les industries qui cherchent à répondre, sans tenir compte de la qualité, aux besoins de première nécessité : telles les industries du vêtement, de la chaus-

sure, les industries alimentaires, de construction et autres. Chez une nation plus évoluée et où l'on remarque une forte tendance au vieillissement, il se produit un phénomène d'enrichissement, si l'on établit celui-ci par tête de population. En effet, plus le nombre de personnes en mesure de gagner leur vie est grand proportionnellement à l'ensemble de la population, plus il y a de richesses en circulation. Les industries de luxe se développent alors. C'est ce que l'on a remarqué chez les nations européennes et c'est sans doute ce qui se produira au Canada. Il serait donc dans l'ordre, par exemple, que l'industrie qui se consacre à l'heure actuelle à la fabrication de produits de première nécessité, prévoie cette tendance à longue échéance et se prépare à améliorer la qualité de ses produits.

# L'INDUSTRIE DE L'ALUMINIUM ET LE QUÉBEC

Beaucoup de gens croient que l'industrie de l'aluminium est d'origine américaine, mais l'histoire nous apprend que la France et la province de Québec surtout ont contribué à faire de cette industrie ce qu'elle est aujourd'hui et que par contre, l'industrie elle-même a fait beaucoup pour la France, la province de Québec et le monde en général.

## ORIGINES

Examinons d'abord les origines du métal. En 1825, on réussit à produire de l'aluminium pour la première fois au Danemark, au moyen d'un procédé chimique compliqué. On ne pouvait produire que quelques onces à la fois et ce à un coût prohibitif. Des expériences se continuèrent jusqu'en 1854, alors que Saint-Claire Deville, un Français, réussit à produire quelques livres du métal. Cependant, le coût en était encore trop élevé — environ \$272. la livre. Ce métal attira l'attention de l'empereur Napoléon III qui voulait en faire des casques et des armures pour ses soldats; il encouragea donc Deville à continuer ses travaux et lui accorda son assistance. Vers 1856, St-Claire Deville avait réussi à produire 60 livres d'aluminium et à en abaisser le coût à \$27. la livre. En 1859, la livre d'aluminium se vendait \$17. et la production mondiale cette année-là atteignait deux tonnes.

Le travail d'exploitation se continua jusqu'en 1886, alors qu'un événement étrange se produisit. Un savant français, Paul Héroult, travaillant en France, et Charles Martin Hall, un Américain qui poursuivait ses expériences à Oberlin, dans l'état de l'Ohio — indépendamment l'un de l'autre, déposèrent une demande de brevet pour la réduction de l'aluminium par un nouveau procédé électrolytique — les deux procé-

dés étaient identiques — les deux savants n'avaient que 21 ans — et cet étrange rapprochement les suivit jusque dans la mort puisque tous deux moururent en 1914. Ce nouveau procédé électrolytique — le seul qui pouvait assurer un rendement commercial — devint la base de l'industrie moderne d'aluminium.

En 1888, on commença l'érection d'une usine d'aluminium à Pittsburgh, en se servant de la méthode Héroult-Hall. Cette usine n'avait que cinq employés et pouvait produire 50 livres de métal par jour; il est amusant de rappeler ici que chaque soir le métal était placé religieusement dans le coffre-fort. A \$8. la livre, le prix du métal était encore trop élevé pour que son emploi dans l'industrie soit pratique. Ce prix baissa graduellement à \$5. la livre — puis à \$4., puis à \$2., à l'opposé d'une vente aux enchères; dans les années qui suivirent, cette tendance à la baisse s'est continuée même pendant la guerre.

A l'heure actuelle, les usines de l'Amérique du Nord peuvent produire un total de dix millions de livres par jour alors que les usines canadiennes — toutes situées dans la province de Québec — peuvent produire à elles seules trois millions de livres par jour.

## UNE INDUSTRIE DU QUÉBEC

L'industrie de l'aluminium fit son apparition dans le Québec en 1899, alors qu'on commençait l'érection d'une usine à Shawinigan Falls. Cette usine du Québec produisit du métal pour la première fois en 1901. Afin de fournir l'énergie nécessaire à cette usine, on accorda les premiers contrats d'énergie électrique dans la Vallée du St-Maurice; il est à remarquer que dès ses débuts l'industrie de l'aluminium eut, sur l'éco-

TÉL. DO. 2442-2443

*Montreal*  
**Dyeing & Cleaning**  
**Co. Ltd.**

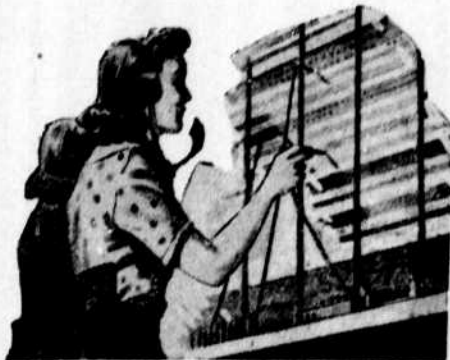
•  
TEINTURIERS

ET

NETTOYEURS

•  
PAUL VILLENEUVE président  
membre de la Chambre

•  
**189 est, rue Bélanger**  
Montréal



### Faites-nous connaître vos besoins de service

Si vous vous proposez d'agrandir votre établissement commercial, de déménager, ou d'effectuer toute transformation nécessitant de l'outillage téléphonique additionnel, nous vous serions reconnaissants de nous donner amplement de temps pour répondre à vos besoins.

Comme il existe encore une pénurie de certains types d'outillage téléphonique, il ne nous est pas toujours possible de vous fournir ce qui est nécessaire pour vous donner le maximum de service.



**CHerrier 3337**



2011 est, rue Mont-Royal  
(près Delormier)  
Montréal

## **DROLET AUTO BODY**

RÉPARATIONS DE  
CARROSSERIES  
PEINTURE DUCO & DELUX  
DEBOSSAGE

**DUPont 1661**

8055, rue Lajeunesse  
(angle Jarry)  
Montréal

Brevets d'invention — Marques de  
commerce — Droits d'auteur  
EN TOUS PAYS

## **MARION & MARION**

Fondée en 1892

**RAYMOND A. ROBIC  
J. ALFRED BASTIEN**

761 Ouest, rue Ste-Catherine  
MONTREAL  
Téléphone PL. 1714

nomie de notre province, un effet bienfaisant. Ces contrats nécessitèrent de nouveaux aménagements qui procurèrent du travail et attirèrent d'autres industries dans la région, nouvelles industries qui à leur tour fournissaient du travail. Shawinigan Falls qui, en 1901, n'était qu'un petit hameau, est devenu aujourd'hui un centre industriel bien établi.

Avec le temps, on se rendit compte que l'industrie de l'aluminium devrait chercher de nouveaux sites qui offriraient de l'énergie électrique en abondance et à bon marché pendant les années à venir. Le "Royaume du Saguenay", où le développement hydro-électrique avait été commencé mais où on avait besoin de fonds additionnels, était tout indiqué. En 1925, l'industrie de l'aluminium annonçait son intention d'investir \$75,000,000 au Saguenay pour la construction d'une usine et d'une centrale; 1926 marquait la fondation de la ville d'Arvida. Une fois de plus, une partie de notre province qui était demeurée inexploitée jusque là, ressentait l'influence bienfaisante de son contact avec l'industrie. Il en fut de même pour d'autres sections de notre province. La construction d'une ville et d'une usine ne se fait pas sans que de nombreux matériaux soient achetés des centres avoisants, ni sans main-d'oeuvre, ce qui permit d'absorber nombre de chômeurs de différentes parties de la province et d'augmenter le pouvoir d'achat de la région. Arvida, qui n'était qu'un immense terrain sauvage et désert en 1926, est devenu aujourd'hui une municipalité moderne.

Au moment où la guerre éclata en 1939, Québec avait ses deux usines de réduction d'aluminium et quand les gouvernements réclamèrent à grands cris plus d'aluminium, ces usines furent agrandies et d'autres furent construites à l'Isle Maligne, à La Tuque et à Beauharnois.

## **CAPSULES**

**POUR  
BOUTEILLES A LAIT**

Echantillons sur demande

## **C. M. Lesage & Fils**

**MANUFACTURIERS**

AMherst 5233  
5140, rue Delancaudière,  
Montréal.

C. & G. de la Mirande  
propriétaires  
membres de la Chambre

**HARbour 1912**

## **ROLAND DORÉ METAL SPINNING**

Spécialité :  
**REPOUSSEUR ET TOURNEUR**

Repousseur  
Plaqueur  
Tourneur  
Ouvrage de presse  
Soudure d'argent

**ATELIERS  
31 est, rue Notre-Dame  
Montréal**

## **C. LAMOND & FILS LIMITÉE**

**Manufacturiers de  
BIJOUTERIE**

929, rue Bleury, MA. 7769  
**MONTREAL**

J'aimerais à vous citer quelques chiffres qui vous donneront un aperçu de ce qui s'est produit au Saguenay.

Au début de 1943, 26,000 hommes travaillaient à la construction et à la production, à Arvida et Shipshaw, dont 12,432 étaient employés à la production seulement, à Arvida. A ce moment, le total des salaires payés dans la région se chiffrait à environ \$1,600,000 par mois, sans compter les listes de paie de Shawinigan Falls, de Kingston, de Toronto, de Beauharnois et de La Tuque. Le total des salaires pour toutes les usines était d'environ \$2,700,000, dont \$2,000,000 pour la province de Québec seulement.

Plus de cinquante-huit millions de dollars furent payés en taxes pendant les années de guerre.

Les déboursés aux différentes usines, en très grande partie dans la province de Québec, s'élevèrent à plus de cent quatre-vingt millions de dollars.

Le transport par voie ferrée des matériaux arrivant aux usines a coûté cinquante millions de dollars. Ce chiffre ne comprend pas le transport des trois milliards cinq cents millions de livres d'aluminium qui furent expédiées à l'extérieur.

De la production totale d'aluminium au cours de ces années, soit trois milliards cinq cents millions de livres, 6% fut utilisé au Canada, 55% alla à l'Angleterre, 32% aux Etats-Unis et le reste fut réparti entre d'autres nations alliées.

La situation aujourd'hui n'est pas ce qu'elle était de 1939 à venir jusqu'à il y a quelques mois.

Le marché d'exportation — qui requiert surtout de l'aluminium brut, que nous pouvons produire en quantités quasi illimitées — a grandement diminué; par contre, le marché domestique a augmenté, mais il réclame des produits manufacturés que nous ne pouvons pas produire en quantités suffisantes, parti-

## C.-E. RACINE & CIE, Limitée

COURTIERS DE DOUANE ET TRANSITAIRES

Dédouanement

Exportation

Drawback

### PLACAGES

AU CHROME — NICKEL — CUIVRE-ROUGE (copper)  
etc.

## PLATE-ALL Limited

1301 est, rue Demontigny — FR. 5783

G. DUPLESSIS, co-propriétaire  
membre de la Chambre

## MAHEU, NOËL & BENOIT

Comptables Agréés

J.-E. MAHEU, L.S.C., C.A., C.P.A.  
AURELIEN NOEL, L.S.C., M.B.A., C.A.  
LUCIEN BENOIT, L.S.C., C.A.  
HENRI-L. BELANGER, L.S.C., C.A.

A.-R. FAGGILOLO, L.S.C., C.A.  
BERNARD ROBERT, L.S.C., C.A.  
JOSEPH BESSETTE, B.A., L.S.C., C.A.  
GEORGES ALLARD, L.S.C., C.A.

10 ouest, rue SAINT-JACQUES,  
MONTREAL — MA. 7754

22 Nord, rue WELLINGTON,  
SHERBROOKE, Qué.—Tél. 52

SPÉCIALISTES EN DOUANE

COURTIERS EN DOUANE

## ST-ARNAUD & BERGEVIN Ltée

118, rue St-Pierre  
MONTREAL

TRANSPORT

EXPÉDITEURS

ENTREPOSEURS

### La-Philippe Boisvert

ASSUREUR-CONSEIL

- Assurance-Vie
- Pension Viagère
- Agencement de succession

3000, RUE DES GARDIENNES  
DD. 3407

132 QUERT, RUE ST-JACQUES  
MA. 6308

Commissaire de la  
Cour Supérieure



L'ÉCUSSON "R" vous garantit que tout papier ainsi filigrané est de la plus haute qualité pour la classe de prix donnée. C'est un blason personnel, l'emblème de la loyauté, caractéristique de la maison Rolland, et de la fierté que celle-ci ressent à vous offrir un papier répondant toujours à vos exigences. L'écusson "R" atteste sans contredit la haute qualité d'un papier de renommée nationale.

COMPAGNIE DE  
**PAPIER ROLLAND**

Limitée  
Fabricants de papiers fins depuis  
1882

Bureau Chef, MONTREAL. — Succursale, TORONTO, ONT. — Moulins, ST-JÉRÔME et MONT-ROLLAND, P.Q.

**DO. 2493-94**  
**MONTREAL WAX PAPER**  
MFG. CO., LTD.

**Manufacturiers de**  
**PAPIER CIRÉ**

880, rue de l'Épée - Montréal

**Marquette 9331'**

**ALEX. JULIEN,**  
propriétaire

membre de la Chambre  
de Commerce de Montréal

**Hôtel Plaza**  
Enregistrée

**446-48, Place Jacques-Cartier**  
Montréal, Qué.

CHAMBRES: \$1.50 et plus  
Téléphone dans chaque chambre

REPAS: 40¢ et plus  
Repas servis comme chez-soi

**PL. 4851**

**BENOIT**  
&  
**MATHIEU**

**MENUISERIE**  
**BIEN PRÉPARÉE**

**1215, rue St-Timothée,**  
Montréal

culièrement certains produits tels que la feuille d'aluminium pour lesquels la demande est très forte. Nous avons toutefois en quantité suffisante d'autres produits tels que pièces forgées ou moulées, tuyautage, etc.

Le fait que nous fermions des usines au moment même où nous annonçons qu'il ne nous est pas possible de remplir toutes les commandes d'aluminium en feuille peut paraître étrange à certains. L'explication est très simple. Pendant les années de guerre, les Nations Unies attendaient de nous de l'aluminium brut en grande quantité et les usines furent agrandies en conséquence, mais il n'est pas facile de les aménager pour la fabrication et c'est pourquoi nous les fermons. Comme la production d'aluminium en feuille n'était pas la partie la plus importante de notre programme de guerre, les usines de fabrication n'ont pas été agrandies autant. Nous avions prévu que la demande d'après-guerre pour l'aluminium en feuille serait forte, mais nous n'y pouvions rien — il nous fallait faire ce qu'on attendait de nous.

Toutefois, nous avons commandé de l'outillage supplémentaire pour la mise en feuille de l'aluminium et nous nous efforçons d'accélérer la production.

J'ai déjà mentionné que le marché d'exportation — qui compte pour 90% de notre chiffre d'affaires — requiert surtout de l'aluminium brut et tout notre aluminium brut est produit dans cette province. C'est donc ce marché qui affecte le plus profondément l'économie de la province, particulièrement la Vallée du St-Maurice et la région du Saguenay, et tout ce qui affecte ces régions a sa répercussion dans les grands centres producteurs, tels que Montréal.

Sous quel jour faut-il entrevoir l'avenir?

D'ici à ce que le commerce mondial soit rétabli, à ce que le

Distributeurs des  
**BRÛLEURS À L'HUILE**  
**LYNN & TAFT**  
**ACME, ETC.,**  
Toutes parties et accessoires pour  
brûleurs à l'huile

**MICHAUD & FILS**  
LIMITÉE

Agents manufacturiers et importateurs

**4146, rue ST-DENIS**  
**Marquette 2159**  
MONTRÉAL

**MEUBLES**  
**FAITS SUR COMMANDES**

ESTIMATION GRATUITE  
REMOUVRAGE • TENTURES  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**Marcel-G. Coutlée**  
**ÉBÉNISTE - DÉCORATEUR**

Diplômé de l'École du Meuble

**5126, ave. Papineau**  
**CH. 1868**

**Accessoires**  
**ÉLECTRIQUES**

( en gros )

**BEN. BÉLAND**

**MONTRÉAL**

10

**7407, rue St-Hubert**  
**TAlon 6356**

Aux membres  
de la Chambre  
de Commerce!

♦ ♦ ♦  
QUALITÉ  
NOUVEAUTÉ  
ETC.....

♦ ♦ ♦  
TOUT EN MERCERIE



membre de la Chambre  
des Jeunes

6557, rue St-Hubert CA. 8922  
Montréal

Paul H. Brault,  
Lt. Col. Jean E. Chaput, O.B.E.  
Pierre A. Brault.

## BRAULT & CHAPUT

MEMBRES :  
MONTREAL STOCK EXCHANGE  
MONTREAL CURB MARKET  
CANADIAN COMMODITY  
EXCHANGE INC.

Facilités d'exécution de com-  
mandes de valeurs mobilières  
sur tous les marchés.

Service "TICKER"  
MONTREAL et TORONTO  
Service de nouvelles "Dow Jones".

Téléphones: BElair 2611-2-3-4-5  
482, rue Saint-François-Xavier  
MONTREAL

système de transport en Europe  
soit reconstruit et à ce que l'An-  
gleterre soit en position de ven-  
dre sa marchandise et d'acheter  
nos produits, il est à prévoir que  
l'industrie de l'aluminium au Ca-  
nada, comme bien d'autres in-  
dustries au pays, aura à traver-  
ser une période difficile. En re-  
gardant loin en avant, le tableau  
est prometteur, mais pour la pro-  
chaine année encore, le commer-  
ce international sera désorganisé.

Donc, la formidable capacité de  
production de l'industrie de l'alu-  
minium du Québec est en partie  
inactive, sans perspective immé-  
diate de trouver des débouchés.  
Ces derniers jours, les gouverne-  
ments canadiens et américains  
ont annoncé des programmes qui  
feront beaucoup en vue d'aider la  
Grande Bretagne et d'autres pays  
européens à se relever — du mê-  
me coup, ils aideront le Canada  
à reprendre son commerce à l'é-  
tranger.

Un autre aspect important est  
la question des tarifs. Ici, dans la  
province de Québec, nous pou-  
vons produire de l'aluminium à  
meilleur compte que n'importe où  
au monde, mais si les autres pays  
établissent des barrières tarifaires  
contre nous ou des quotas, nous  
aurons à faire face à de graves  
difficultés. Toutefois, avec le libre  
échange, l'industrie de l'alumi-  
nium du Québec peut maîtriser  
la concurrence n'importe où.

La situation, si on l'observe sur  
une période assez longue, permet  
d'être assez optimiste et les pers-  
pectives semblent assez brillan-  
tes. Nous nous attendons à ce  
que l'aluminium du Québec soit  
vendu en quantité toujours plus  
grande par tout le monde.

Nous espérons également que  
la formidable quantité d'énergie  
électrique disponible à l'aména-  
gement hydro-électrique de Ship-  
shaw, dans la région du Sague-  
nay, saura y attirer de nouvelles  
industries.

I. S. DECARIE

**MARquette 6244**

## MACHINE WORKS LIMITED

Établie depuis 22 ans

●  
Machines construites suivant  
devis.

Machines de laboratoires mé-  
dicaux et industriels.

Atelier de réparations  
générales.

**SOUDURE — MATRICES**

●  
J. A. DUPLESSIS président  
GÉRARD DUPLESSIS  
surintendant

1006, rue ST-ALEXANDRE  
MONTREAL

PL. 9641\*



LEFEBVRE FRERES LTEE  
Atelier de mécanique  
SOUDURE

●  
VENTE ET ECHANGE  
DE MACHINES  
POUR L'IMPRIMERIE

●  
970, DE BULLION

DU. 4141

# ←CHAMP

MANUFACTURING CO. LTD.

Fabricants de  
**FERMETURES ÉCLAIRS**

A. CHAMPAGNE  
président.

8205, rue Casgrain,

Montréal

C.-E. PREFONTAINE,  
prés. et gérant général  
membre de la Chambre

M. PREFONTAINE,  
sec.-trés.  
membre de la Chambre

ROGER MESSIER, C.A.  
vice-président

## UNITED AUTO PARTS LIMITED

(31 magasins affiliés à votre service)

DISTRIBUTEUR EN GROS  
ET DÉTAIL

Pièces authentiques pour toutes marques d'autos,  
camions, tracteurs et moteurs industriels.

ATELIER MÉCANIQUE  
(Machine Shop)

BUREAU-CHEF :

3437 - 45, ave. du Parc

MA. 8151

## Université de Montréal École Polytechnique

École d'ingénieurs — Fondée en 1873.

Les étudiants ont le choix des options suivantes :

TRAVAUX PUBLICS-BÂTIMENTS ;  
MÉCANIQUE-ÉLECTRICITÉ; MINES-MÉTALLURGIE ;  
CHIMIE INDUSTRIELLE ;

L'examen d'admission peut se passer à l'une des deux sessions du printemps ou de l'automne. Il est fortement recommandé toutefois aux jeunes gens qui désirent commencer leurs études de génie à l'automne de 1946, de se présenter à la première session de l'examen d'admission, le 25 juin 1946.

Les bacheliers ès Arts sont dispensés des épreuves sur les matières littéraires.

Prospectus et Renseignements sur demande.  
1430, rue Saint-Denis Montréal

## LA VENTE À TEMPÉRAMENT DANS L'APRÈS-GUERRE

Le temps approche où les marchands étaleront de nouveau des articles dont nous avons été privés depuis longtemps. Comme par le passé les marchands nous faciliteront l'achat de ces marchandises en nous offrant le choix de les acquérir à tempérament, c'est-à-dire d'en payer le coût par versements réguliers. Ainsi l'achat à tempérament permet d'acquérir des articles tels qu'une automobile, un radio, un réfrigérateur, une lessiveuse, etc., à même ses revenus sans entamer ses économies.

Une société de finance est une institution qui se spécialise dans la finance des ventes à paiements différés et dans le commerce de prêts aux marchands. Son activité principale consiste donc dans l'achat, moyennant escompte, de contrats de ventes à tempérament passés entre les marchands détaillants et les consommateurs. Ainsi, la société de finance se substitue aux marchands qui vendent à crédit et devient, par le fait même, créancière des clients acheteurs, de qui elle perçoit les versements convenus aux contrats de vente.

## LAURENTIDE ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Société essentiellement canadienne

680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, PL. 5293

Henri J. Parent, gérant

Roland Thérien, président

## Daoust, Lalonde & Cie, Limitée

fabricants de chaussures et  
tanneurs

SPÉCIALITÉ:

CHAUSSURES DE SPORT:

hockey, ski, baseball,  
football, etc., etc.

SOULIERS DR VERNER

pour dames et  
pour messieurs

939 Square Victoria,  
MARquette 1386  
Montréal

LA. 5215

## Montreal Blue Print Co.

Fondée en 1907

Reproductions de plans d'archi-  
tecture, de génie civil, par  
différents procédés.

Reproductions par procédé  
PHOTOSTAT

L. MALARD gérant

1093, Côte Beaver Hall

## CAMIONNEURS

VOS PNEUS RESEMELÉS DOU-  
BLERONT VOTRE MILLAGE.

TRAVAIL  
GARANTI.



Vente de pneus  
neufs et usagés.



### STADIUM TIRE

SERVICE

1871 BELORIMIER, CH. 2066

## FENÊTRES ET VITRINES DE TOUTES SORTES NETTOYÉES

PAR DES CANADIENS EXPERIMENTÉS  
ET ASSURÉS

Appelez

S. LAMOTHE PROP.

429 ST. VINCENT

LA CIE DE LAVAGE DE VITRES

# EXCELSIOR

WINDOW CLEANING CO. REG'D

## NOS LÉGISLATEURS À L'OEUVRE

On trouvera ci-après un bref  
résumé des intentions du gouver-  
nement provincial manifestées  
dans le discours du trône.

### Conférence fédérale-provinciale

Le gouvernement de la provin-  
ce de Québec entend collaborer  
avec le gouvernement central et  
celui des autres provinces dans le  
but de rechercher et d'appliquer  
les meilleurs moyens propres à  
atteindre les fins de la Confédé-  
ration et de trouver les meilleures  
formules d'entente mutuelle adap-  
tables à notre époque.

C'est l'opinion du gouverne-  
ment que l'Acte de l'Amérique  
britannique du Nord représente  
un pacte d'honneur entre les  
deux grandes races canadiennes  
et qu'il ne peut être modifié sans  
le consentement unanime des  
parties contractantes. Ce pacte, la  
province de Québec entend le  
respecter comme elle entend en  
exiger le respect. Le gouverne-  
ment estime de plus que la dé-  
centralisation administrative et lé-  
gislatrice est de l'essence même  
du pacte fédératif.

### La jeunesse

Un projet de loi sera soumis en  
vue de l'organisation d'un ser-  
vice administratif spécialement  
chargé du bien-être et de l'avenir  
de la jeunesse. Au cours de la  
session actuelle, le gouvernement  
proposera aussi une législation  
qui donnera des éléments de so-  
lution du problème de l'éduca-  
tion. Le gouvernement affirme ca-  
tégoriquement que les droits des  
parents et ceux du Conseil de  
l'Instruction Publique doivent être  
sauvegardés. Le gouvernement  
revisera en même temps le sys-  
tème actuel de taxation pour fins  
scolaires, de façon à favoriser da-  
vantage la petite propriété.

### Santé

Le gouvernement poursuivra la  
lutte contre la tuberculose et les  
autres maladies infectieuses. On  
verra à améliorer notre système  
d'hospitalisation et à favoriser l'é-  
tablissement de maisons de con-  
valescence.

## "LE CHAPELIER DU NORD"

### JOS. SAVARIA

Mercerie et chapeaux  
pour hommes

6856-58, rue St-Hubert  
DO. 7996

LA. 1127

## MAURICE TRUDEAU C.R.

avocat

Chambre 25

204 OUEST, RUE NOTRE-DAME,  
MONTREAL



HENRI  
MOORES

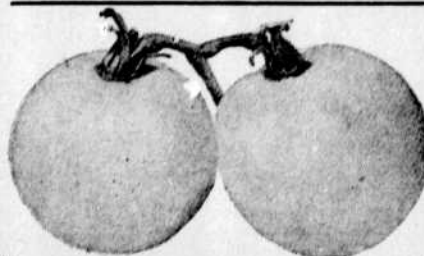
STETSON  
BORSALINO

FECHE

## HENRI HENRI Ltée

CHAPELIER

289 est, rue Ste-Catherine L.A. 0109  
Angle Sanguinet Montréal



## GRANDE NOUVEAUTÉ TOMATES "JUBILÉE"

"Chez PERRON tout est bon"

Vous trouverez chez Perron tout  
ce qu'il vous faut en fait de se-  
mences, plantes et accessoires de  
jardin. Catalogue de semences  
1946, le plus complet au pays.

GRATIS SUR DEMANDE

W. H. PERRON & CIE LTÉE  
GRAINETIERS ET PÉPINIÉRISTES

935 Boulevard St-Laurent  
Tél. LA. 4191\* MONTREAL

LA  
**BANQUE D'ÉPARGNE**  
1846 DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL 1945

Quatre-vingt-dix-neuvième



Rapport Annuel

MONTRÉAL, LE 11 FÉVRIER 1946.

AUX ACTIONNAIRES,  
Messieurs,

Vos administrateurs ont le plaisir de vous soumettre le quatre-vingt-dix-neuvième rapport annuel des affaires de la Banque, et le résultat de ses opérations durant l'année expirée le 31 décembre 1945.

Les profits nets de l'année ont été de \$420,984.54, auxquels il faut ajouter le solde reporté du compte des profits non-divisés de l'année dernière, soit \$256,383.78, ce qui forme un ensemble de \$677,368.32. Sur cette somme, les dividendes trimestriels d'usage ont été versés à nos actionnaires, et la Banque a contribué \$16,350.00 à diverses oeuvres charitables et philanthropiques — outre la somme de \$9,875.00, intérêt sur le Fonds des Pauvres, distribué comme d'habitude. \$250,000.00 ont été portés au fonds de réserve qui est maintenant de \$3,750,000.00, laissant un solde de \$131,018.32 au crédit des profits non-divisés.

La Banque fut frappée d'un double deuil au cours de l'exercice qui vient de s'écouler. Monsieur M. Arthur Phelan, administrateur pendant quatorze ans, et vice-président depuis 1943, est décédé le 1er octobre. Homme de loi très averti, il apporta au service de la Banque l'appui d'un jugement très sûr qui était d'un grand avantage à l'institution. Par ailleurs, ses grandes qualités d'âme et d'esprit lui valurent l'estime de tous ceux qui le connaissaient.

Monsieur Paul Amos, qui s'éteignit le 1er août, avait été membre de l'administration depuis près de huit ans. D'une grande affabilité et bien connu comme administrateur de successions, monsieur Amos avait une large connaissance des affaires en général qui était grandement appréciée par ses collègues.

Nous savons que vous partagerez nos regrets à la disparition de ces deux collègues.

Pour remplacer ces messieurs au Conseil d'Administration, nous avons appelé monsieur Guy Vanier à la vice-présidence et messieurs Jean C. Lallemand et T.-Taggart Smyth comme administrateurs.

Suivant la coutume, une inspection fréquente et complète des livres et de l'actif de la Banque a été faite durant l'année.

Le rapport des vérificateurs et le bilan sont maintenant devant vous.

Le président, D. A. HINGSTON.

**BILAN GÉNÉRAL**  
AU 31 DÉCEMBRE, 1945  
**PASSIF**

<b>Au Public:</b>		
Dépôts portant intérêt, avec intérêt à ce jour . . . . .	\$109,452,558.47	
Dépôts ne portant pas intérêt . . . . .	1,753,451.95	
Fonds de charité . . . . .	180,000.00	
Comptes divers . . . . .	1,526,500.68	
		\$112,912,511.10
<b>Aux Actionnaires:</b>		
Capital . . . . .	\$ 2,000,000.00	
Fonds de Réserve . . . . .	3,750,000.00	
Solde des Profits, reporté . . . . .	131,018.32	
Dividendes non perçus . . . . .	1,402.07	
Dividende payable le 2 janvier, 1946 . . . . .	70,000.00	
		\$ 5,952,420.39
		<u>\$118,864,931.49</u>

**ACTIF**

Espèces en caisse et dans les banques . . . . .	\$ 9,876,732.13	
Obligations des gouvernements fédéral et provinciaux . . . . .	80,266,814.55	
Obligations de corporations municipales et scolaires canadiennes . . . . .	16,310,767.31	
Obligations de corporations canadiennes d'utilités publiques . . . . .	6,176,387.50	
Valeurs diverses . . . . .	247,200.00	
Prêts à demande et à courte échéance, garantis par des valeurs en nantissement . . . . .	4,659,016.74	
Prêts aux fabriques de paroisses ou corporations religieuses . . . . .	36,500.00	
Fonds des pauvres, placé sur obligations du Gouvernement Fédéral et de municipalités canadiennes, approuvées par le Gouvernement Fédéral . . . . .	180,000.00	
		\$117,753,418.23
Immeubles de la Banque (bureau principal et succursales) . . . . .	\$ 1,000,000.00	
Autres titres . . . . .	111,513.26	
		\$ 1,111,513.26
		<u>\$118,864,931.49</u>

Pour le conseil d'administration,  
Le Président:  
D. A. HINGSTON

Le directeur-général:  
T.-TAGGART SMYTH

**Agriculture**

Le gouvernement soumettra des projets de loi pour mettre à la disposition des cultivateurs des crédits substantiels. La législation proposée augmentera les sommes destinées aux emprunts agricoles en vertu de la loi sur les crédits agricoles sanctionnée le 12 novembre 1934.

Une législation sera soumise aux Chambres relativement à la canalisation et au drainage des terres.

Le gouvernement entend organiser une école forestière dans le but de développer l'exploitation rationnelle de nos forêts.

**Liste des principaux bills présentés par le gouvernement.**

LOI autorisant l'Office du crédit agricole à prêter une somme additionnelle de \$5 millions aux agriculteurs.

LOI autorisant l'Hydro de Québec et la Beauharnois Light Heat & Power Co. à prêter à leurs employés une somme de \$1 million pour leur permettre de se construire ou d'acquérir des maisons d'habitation, d'y faire des améliorations ou d'acquitter les hypothèques qui les grèvent.

LOI autorisant l'Hydro de Québec et la Beauharnois Light Heat & Power Co. à établir un système commun de pension de retraite pour leurs employés permanents et à assurer le paiement d'indemnités en cas d'invalidité ou de décès de ses employés.

LOI autorisant l'Hydro de Québec et la Beauharnois Light Heat & Power Co. à employer des étudiants en génie civil et en génie électrique pour contribuer à la formation de spécialistes en génie électrique.

LOI autorisant une dépense de \$2 millions pour le drainage des terres.

LOI autorisant le Lieutenant-gouverneur en conseil à conclure avec le gouvernement fédéral toute convention qu'il juge équitable pour l'exécution d'un programme de travaux de drainage dans la Province. Le gouvernement est autorisé à dépenser à cette fin une somme de \$5 millions.

LOI décrétant qu'aucun "appareil de jeu" ne peut faire l'objet d'un droit de propriété ou de possession en cette Province et qu'en conséquence il peut être saisi et confisqué au profit de la couronne.

MONTEURS DE BOUILLOIRES  
CONSTRUCTEURS DE FOURNAISES EN GÉNÉRAL

**REFRATORIES LTD.**

INGÉNIEURS EN CONSTRUCTION DE FOURNAISES

1253, ave. McGill College

Montréal, Qué.

Téléphone : Lancaster 8214



**SALOPETTES CANADIENNES, Enrg.**  
CANADIAN OVERALLS REGD.

Un personnel compétent et une confection soignée contribuent à la bonne renommée de l'établissement.

R. DUBOIS propriétaire

6651, rue des Écores

CR. 4296

MONTRÉAL.

**BROSSOIT REFRIGERATION**  
REG'D.

*agent autorisé*

*de*

**CHRYSLER  AIRTEMP**

Air climatisé & Refrigération

+04

1129 OUEST, RUE NOTRE-DAME

Tél. FI 3733

N. BROSSOIT membre de la Chambre

*Un breuvage de chez-nous . . .*

La marque de commerce **CHRISTIN** sur une bouteille de **Bièrre d'épinette** est votre garantie d'entière satisfaction.

D'une saveur exquise, elle est saine et désaltérante . . . après un repas, vous la trouverez bienfaisante.

Demandez la

*Bièrre d'épinette*  
*Christin*

par les fabricants du délicieux

*Nectar Mousseux*

**CHRISTIN**



Machineries pour automobiles

Outillages pour garages



**Pneu "GENERAL"**

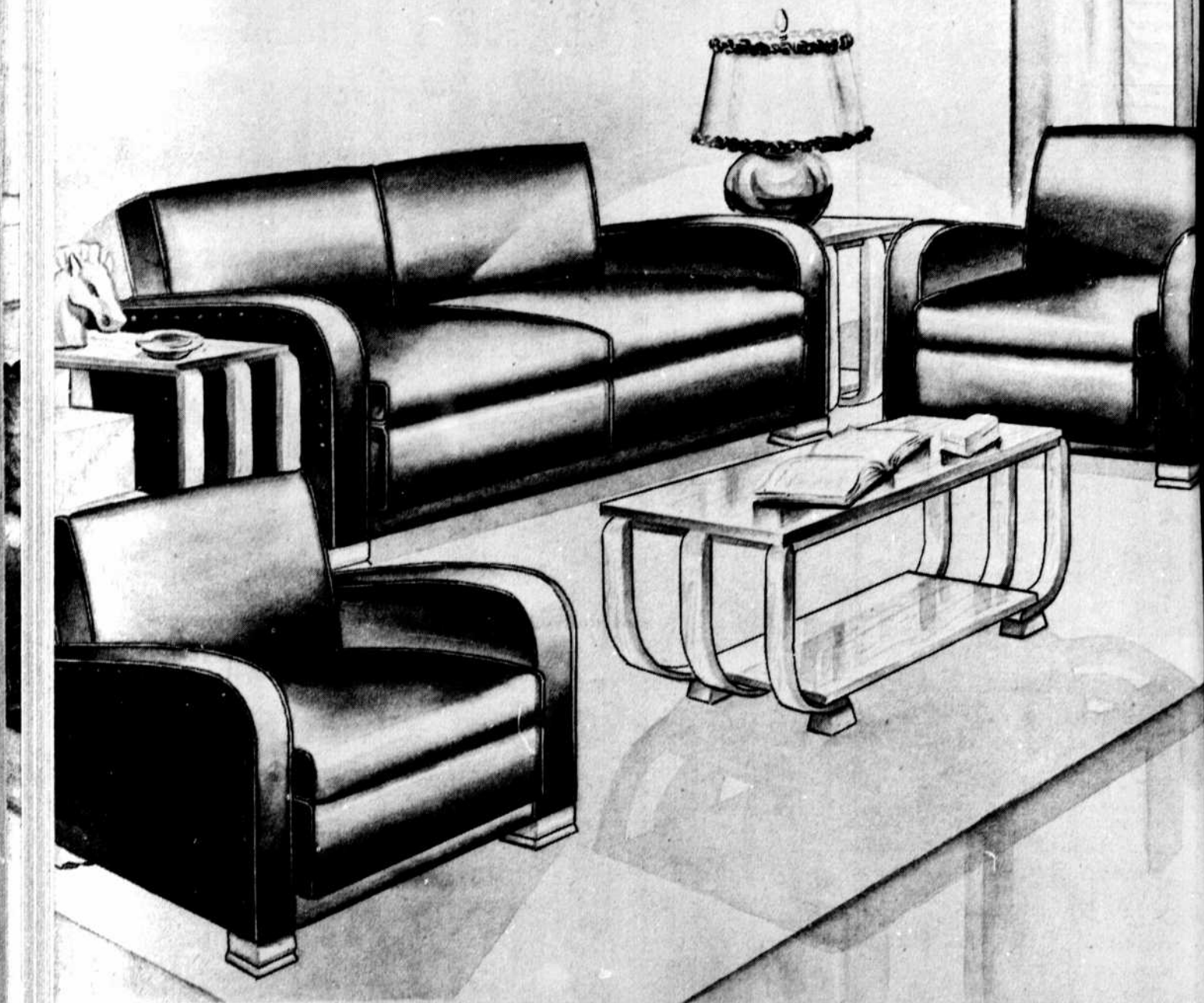
"Fait tout pour se créer des amis"

**Ludger Gravel & Fils Limitée**

3447, avenue du Parc Montréal HA. 5211

Distributeurs demandés

# "CIMON"



Vous qui cherchez du beau et du bon,  
arrêtez votre choix sur un "CIMON"  
... on ne fait pas mieux !

## CHESTERFIELDS "CIMON"

*Ils sont beaux - Ils sont bons*



Visitez un des marchands suivants. Ils ont les modèles "CIMCOT" en magasin.

**J. E. Audet**  
1214 est, Mt-Royal  
FA. 3628

**A. Bélanger (Montréal) Ltée**  
1930 est, rue Ontario  
FA. 1178.  
7 magasins à vo'r. service

**F. Courtemanche**  
6729, rue St-Hubert  
CA. 1032

**Dupuis Frères Ltée**  
863 est, rue Ste-Catherine  
PL. 3151

**Lamarre Frères**  
3723 ouest, N.-Dame  
RL. 6681

**Maison J. H. Lessard**  
2651, Masson  
RL. 6683

**H. O. Viau**  
4270, St-Jacques  
WL. 1169

**4741 ave Verdun**  
YO. 3329